

**Budaörs Város Önkormányzat  
Polgármesterének**

**ELŐTERJESZTÉSE**

**a Pénzügyi Ellenőrző Bizottság 2018. szeptember 12-ei,  
a Településfejlesztési- és Vagyongazdálkodási Bizottság 2018. szeptember 10-ei ülésére,  
valamint  
a Képviselő-testület 2018. szeptember 19-ei ülésére**

**Tárgy: Az ARAMIS SE részére sportcsarnok építés megvalósításához nyújtott támogatás elszámolása**

*Az előterjesztés tárgyalása a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 46. § (1) bekezdése és a Budaörs Város Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010. (XI.12.) ÖKT rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 18. § (1) bekezdése alapján nyilvános ülésen történik.*

**Tisztelt Bizottságok!**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Önkormányzatunk és az ARAMIS SE között 2016. szeptember 12. napján, ÖNK SZ 2016-573 számon támogatási szerződés jött létre a Képviselő-testület 143/2016. (VI.22.) ÖKT sz. határozata alapján, amelyben az Illyés Gyula Gimnázium udvarán sportcsarnok építési beruházás megvalósításához **212 761 000,- Ft, azaz kettőszáztizenkettőmillió-hétszázhatvanegyezer forint támogatást nyújtott** TAO önrész biztosításaként *(1. számú melléklet – ÖNK SZ 2016-573 Támogatási szerződés).*

A támogatási összeg kifizetési ütemezéséről a 2016. november 4. napján megkötött kivitelezési szerződés ismeretében külön Megállapodás született *(2. számú melléklet – Megállapodás).*

A beszerzési eljárás során az eredetileg tervezett A+B+C ütemekre, a tervdokumentáció szerinti teljeskörű műszaki tartalomra vonatkozó ajánlati ár magas összegére tekintettel – a rendelkezésre álló összeg erejéig – alternatív megoldások kerültek kidolgozásra (tető bevilágítók kiváltása, gépészeti rendszerek kiváltása, összekötő folyosó elhagyása), a kivitelezési szerződés ezzel a változtatással került megkötésre, Önkormányzatunk a Megállapodás megkötésénél már az ennek megfelelő pénzügyi ütemezést vette alapul.

Figyelemmel arra, hogy a beruházás nem készült el a teljesítési határidőn belül, ezért az építető a kivitelezővel megállapodott késedelmi kötbér megfizetéséről, valamint további elvégzendő munkákról (felső futópálya befejezése).

Érd Megyei jogú Város Önkormányzat Jegyzője 2018. június 27. napján kelt, 8/25517/14/2018 iktatószámú határozatában a sportcsarnok használatbavételét végleges jelleggel engedélyezte.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 53. §-a értelmében a **kedvezményezettet beszámolási kötelezettség terheli** a költségvetési támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról.

Budaörs Város Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről szóló 1/2018. (II.23.) önkormányzati rendelet 13. § (1)-(2) bekezdése értelmében az Önkormányzat által támogatott szervezetek, illetve természetes személyek számára a támogatói megállapodásban számadási kötelezettséget kell előírni a részükre céljelleggel – nem szociális juttatásként – folyósított összegek rendeltetésszerű felhasználásáról, és ehhez kapcsolódóan a számadás nem teljesítése esetére visszafizetési kötelezettséget kell előírni. **A döntéshozó ellenőrizni köteles a felhasználást és az elszámolást.** Amennyiben a támogatott az előírt számadási

kötelezettségének határidőre nem tesz eleget, és a támogatási szerződés alapján további támogatási összegre is jogosult lenne, támogatását fel kell függeszteni, és fel kell szólítani a már kifizetett támogatás visszafizetésére. A Polgármesteri Hivatal ágazatilag érintett irodái a támogatásokról szerződésenként nyilvántartást vezetnek. Kötelesek ellenőrizni a juttatott összeg felhasználását és elszámolását. A számadási kötelezettség elmulasztása, a támogatások jogszabálysértő, vagy nem rendeltetésszerű felhasználása esetén kötelesek a támogatást felfüggeszteni és a visszafizetési kötelezettség érvényesítéséről gondoskodni.

A fenti jogszabályi rendelkezésekre tekintettel a Támogatott eleget tett beszámolási kötelezettségének, a támogatásról a Támogatott nevére szóló számlával, vagy felhasználást igazoló eredeti számviteli bizonylattal benyújtotta elszámolását Önkormányzatunkhoz (3. számú melléklet - elszámolási dokumentáció összefoglalója – Tekintettel a dokumentáció terjedelmére a teljes anyag nem kerül csatolásra, az a Műszaki Ügyosztályon megtekinthető). A beszámoló részletes pénzügyi elszámolást ad a támogatás felhasználásáról.

Figyelemmel a fentiekre javaslom a támogatás rendeltetésszerű felhasználását igazoló elszámolás elfogadását.

Melléklet:

1. számú melléklet: Támogatási szerződés,
2. számú melléklet: Megállapodás,
3. számú melléklet: Támogatási szerződés elszámolási dokumentáció összefoglalója,

**Határozati javaslat a Bizottságok részére:**

Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testületének Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottsága / Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek, hogy hagyja jóvá az ARAMIS SE által benyújtott ÖNK SZ 2016-573 számú támogatási szerződés rendeltetésszerű felhasználását igazoló elszámolását.

*A határozathozatal az SZMSZ 60. § és 37. § (1) bekezdése alapján egyszerű többséggel, valamint az SZMSZ 60. § és 38. § (1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.*

**Határozati javaslat a Képviselő-testület részére:**

Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, jóváhagyja az ARAMIS SE által benyújtott ÖNK SZ 2016-573 számú támogatási szerződések rendeltetésszerű felhasználását igazoló elszámolását.

*A határozathozatal az SZMSZ 37. § (1) bekezdés alapján egyszerű többséggel, valamint az SZMSZ 38. § (1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.*

**Határidő:**

a döntés közlésére: azonnal

**Felelős:**

polgármester

**Végrehajtást végzi:**

Műszaki Ügyosztály, Városepítési Iroda

Budaörs, 2018. augusztus

  
.....  
**Wittinghoff Tamás**  
polgármester

**Az előterjesztést készítette:**

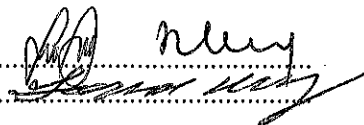
Ügyintéző: Kozsda Attila, dr. Juhász Ágnes  
Műszaki Ügyosztály vezetője: Lőrincz Mihály


**Látta:**


Polgármesteri Kabinet vezetője: Vágó Csaba  
Pénzügyi Iroda vezetője: Barta Gáborné

**Törvényességi felügyelet:**

Jegyzői Iroda:  
Jegyző: dr. Bocsi István

  
.....  
.....

  
.....  
.....

  
.....  
.....

  
.....  
.....



## Támogatási szerződés

Amely létrejött,  
egyrésről:

Budaörs Város Önkormányzat (2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám: 15730105-2-13, képviseletében **Wittinghoff Tamás** polgármester, számlavezető bank: OTP Bank Nyrt., bankszámlaszám: 11784009-15390053), továbbiakban: **Támogató,**

másrészről:

**ARAMIS Sport Egyesület** (nyilvántartási száma.: 01-02-0001929; székhely 2040 Budaörs, Liliom utca 15., adószám: 19622206-2-13, bankszámlaszáma UniCredit Bank Zrt. 10950009-00000011-63230019, képviseli: **Soós Ferenc** elnök) továbbiakban továbbiakban: **Támogatott**

(Támogató és Támogatott a továbbiakban együttesen: **Felek**) között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

1. **Támogató** a jelen szerződésben foglalt feltételekkel, a Képviselő-testület **143/2016.(VI.22.) ÖKT** számú határozata alapján **Támogatott** részére a 2016. május 30. napján kelt TAO önrész támogatási kérelmében foglaltaknak megfelelően a sportsarnok építési beruházás megvalósításához **összesen 212.761.000,- Ft, azaz kettőszáztizenkettőmillió-hétszázhatvanegyezer forint támogatást** nyújt, amelyből 100.300.000,- Ft összeget a 2016. évi költségvetés terhére, 112.461.000,- Ft összeget a 2017. évi költségvetés terhére biztosít.
  2. Az 1. pont szerinti támogatási összeget **Támogató** **Támogatott** fenti bankszámlájára történő átutalással teljesíti, amelynek ütemezéséről a megkötésre kerülő kivitelezési szerződés ismeretében a **Felek** külön állapodnak meg.
  3. **Támogatott** tudomásul veszi, hogy jelen szerződés alapján kifizetésre csak akkor kerülhet sor, ha leadja az Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Irodáján valamennyi - jogszabály alapján beszedési megbízással megterhelhető - fizetési számlájára vonatkozó, a támogató javára szóló beszedési megbízás benyújtására vonatkozó felhatalmazó nyilatkozatát a pénzügyi fedezethiány miatt nem teljesíthető fizetési megbízás esetére a követelés legalább harmincöt napra való sorba állítására vonatkozó rendelkezéssel együtt.
  4. **Támogatott** kijelenti, hogy
    - a.) megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményeinek, a 368/2011. (XII.31.) sz. Korm. rendelet 82. §-ában foglaltakra is figyelemmel;
    - b.) a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja alapján átlátható szervezetnek minősül.
- Támogatott** tudomásul veszi, hogy a támogatásból általános forgalmi adó nem igényelhető vissza. Amennyiben **Támogatott** általános forgalmi adó levonási joggal rendelkezik, a támogatás felhasználásáról nettó módon kell elszámolnia.
5. **Támogatott** jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy
    - a.) nincs az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő, már esedékessé vált és elmaradt elszámolási kötelezettsége vagy szintén államháztartási alrendszeréből származó támogatási forrást érintő jogosulatlan (pénz) felvétele;

ul      Sc

b.) nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban;  
c.) nincs köztartozása;  
d.) a támogatott tevékenység ellátásához engedéllyel rendelkezik;  
e.) az Áht. 48/B. §-ában meghatározott kizáró okok vele szemben nem állnak fenn;  
f.) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-ában rögzített kizáró okok esetében nem állnak fenn;  
g.) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet 81.§-ában rögzített körülményekről a tudomásra jutástól számított 8 napon belül a Támogatott tájékoztatja, továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy a jogosulatlanul igénybe vett támogatás összegét és annak kamatait a 368/2011. (XII.31.) Korm. rendeletben foglaltak szerint visszafizeti.

6. A Költségvetési rendelet 13. § (1)-(2) bekezdése alapján és az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 53. §-nak megfelelően **Támogatottat beszámolási kötelezettség terheli a támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról.**

**Támogatott** a cél megvalósulását követő 30 napon belül, köteles elszámolni a 1) pont szerinti támogatási összeg felhasználásáról és ezzel együtt szakmai, szöveges beszámolóját is leadni.

A támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról **beszámoló alapján kell meggyőződni.** A beszámoló ismerteti a támogatás felhasználásának, a látvány-csapatsportok támogatására szolgáló adókedvezmény igénybevétele, a támogatott tevékenység megvalósításának szakmai vonatkozásait, továbbá részletes pénzügyi elszámolást ad a támogatás felhasználásáról.

Hiteles másolatként a kedvezményezett képviselőjére jogosult vagy az általa meghatalmazott személy által aláírt másolat fogadható el.

Az elszámolást szakmailag a Lőrincz Mihály műszaki ügyosztályvezető igazolja.

A beszámoló mellékletét képezi az 1) pont szerinti cél megvalósulásával kapcsolatban

- keletkezett, a **Támogatott** nevére szóló számla;
- az átadott pénzeszköz felhasználását igazoló eredeti pénzügyi bizonylat hitelesített, záradékoltt másolata;


*A benyújtott másolatokon fel kell tüntetni az „Ö/SZ -..... számon rögzített szerződés terhére elszámolva”, és „az eredetivel mindenben megegyező, hiteles másolat” szövegeket is, valamint szükséges oldalanként a Támogatott képviselőjének cégszerű aláírása.*

7. Támogatott a támogatott tevékenység megvalósítása során a támogatás terhére a százezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. Írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött megrendelés is. Az írásbeli alak megsértésével kötött szerződés teljesítése érdekében történt kifizetés összege a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.

8. **Támogatott** kötelezettséget vállal, hogy amennyiben a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott cél nem valósul meg, vagy nem a meghatározott célra használja fel a támogatás összegét, vagy amennyiben elszámolási kötelezettségüknek nem tesz eleget, úgy a támogatást köteles az elszámolási határidő lejártát követő 8 napon belül visszafizetni a **Támogató** fejlécben rögzített költségvetési elszámolási számlájára, valamint tudomásul veszi, hogy a későbbiekben nem részesülhet önkormányzati támogatásban.
9. **Támogatott** tudomásul veszi, hogy **Támogató** ellenőrizheti a felhasználást és a számadást. **Támogatott** a felhasználáshoz kapcsolódó iratokat, számlákat, egyéb dokumentumokat az odaítélést követő 10 évig köteles megőrizni és a **Támogató** ilyen irányú felhívása esetén köteles azokat bemutatni.
10. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései, az államháztartás működéséről szóló jogszabályok, valamint Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény és a tárgyhoz kapcsolódó egyéb jogszabályok az irányadóak.
11. Jelen szerződést Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt aláírásra jogosult képviselőik útján, illetve saját kezűleg jóváhagyólag aláírják.

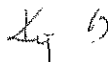
Budaörs, 2016. szeptember

12. .... napja

  
Budaörs Város Önkormányzat  
Képviselőben  
Wittinghoff Tamás  
Polgármester  
Támogató

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
~~Adószám: 19622206-2-13~~  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378  
**ARAMIS Sport Egyesület**  
Képviselőben  
Soós Ferenc  
elnök  
Támogatott

pénzügyi ellenjegyző:

  
2016. szept. 1.

jogi ellenjegyzés:





Megállapodás

Amely létrejött,

egyrésztől:

**Budaörs Város Önkormányzat** (2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám: 15730105-2-13, képviselője **Wittinghoff Tamás** polgármester, számlavezető bank: OTP Bank Nyrt., bankszámlaszám: 11784009-15390053), továbbiakban: **Támogató**,

másrészről:

**ARAMIS Sport Egyesület** (nyilvántartási száma.: 01-02-0001929; székhely 2040 Budaörs, Liliom utca 15., adószám: 19622206-2-13, bankszámlaszáma UniCredit Bank Zrt. 10950009-00000011-63230019, képviseli: **Soós Ferenc elnök**) továbbiakban továbbiakban: **Támogatott**

(Támogató és Támogatott a továbbiakban együttesen: **Felek**) között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

1. **Felek** rögzítik, hogy **Támogató** és **Támogatott** között 2016. szeptember 12. napján támogatási szerződés jött létre, amely szerint **Támogató** sportcsarnok építési beruházás megvalósításához összesen **212.761.000,- Ft**, azaz **kettőszáztizenkettőmillió-hétszázhatvanegyezer forint** támogatást nyújt, amelyből 100.300.000,- Ft összeget a 2016. évi költségvetés terhére, 112.461.000,- Ft összeget a 2017. évi költségvetés terhére biztosít.
2. **Felek** megállapodása értelmében a támogatási összeg ütemezéséről a megkötésre kerülő kivitelezési szerződés ismeretében külön állapodnak meg.
3. **Támogatott** a sportcsarnok építési beruházás kivitelezésére a generálkivitelezővel 2016. november 4. napján megkötötte a szerződést, amely havi teljesítményarányos pénzügyi ütemezést tartalmazó 7. számú melléklete a következő:

Sorszám	Számla típusa	Dátum	Nettó összeg	ÁFA összege	Bruttó összeg	BVÖ Önrész
I.	részszámla	2016. 12. 15.	12.475.000.-	3.368.250.-	15.843.250.-	15.843.250.-
II.	részszámla	2017. 01. 15.	54.750.000.-	14.782.500.-	69.532.500.-	69.532.500.-
III.	részszámla	2017. 02. 15.	41.110.000.-	11.099.700.-	52.209.700.-	52.209.700.-
IV.	részszámla	2017. 03. 15.	52.330.000.-	14.129.100.-	66.459.100.-	66.459.100.-
V.	részszámla	2017. 04. 15.	55.260.000.-	14.920.200.-	70.180.200.-	8.716.450.-
VI.	részszámla	2017. 05. 15.	62.796.000.-	16.954.920.-	79.750.920.-	0.-
VII.	részszámla	2017. 06. 15.	70.834.000.-	19.125.180.-	89.959.180.-	0.-
VIII.	részszámla	2017. 07. 15.	65.726.000.-	17.746.020.-	83.472.020.-	0.-
IX.	részszámla	2017. 08. 15.	73.680.000.-	18.983.600.-	93.573.600.-	0.-
X.	végyszámla	2017. 09. 15.	57.710.107.-	15.581.729.-	73.291.836.-	0.-
		<b>mindösszesen</b>	<b>546.671.107.-</b>	<b>147.601.199.-</b>	<b>694.272.306.-</b>	<b>212.761.000.-</b>

4. Figyelemmel a fentiekre **Támogató** 1. pontban rögzített támogatási összeget a 3. pont szerinti táblázatban részletezett ütemezés szerint a BVÖ Önrész megnevezésű oszlopban feltüntetett összegekben átutalással teljesíti a **Támogatott** fent rögzített bankszámlájára.

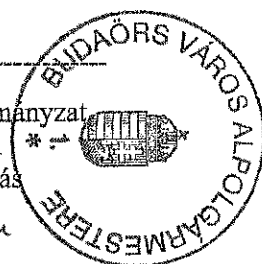
hor. 15.

5. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései, az államháztartás működéséről szóló jogszabályok, valamint Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény és a tárgyhoz kapcsolódó egyéb jogszabályok az irányadók.
6. Jelen szerződést **Felek** elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt aláírásra jogosult képviselőik útján, illetve saját kezűleg jóváhagyólag aláírják.

Budaörs, 2016. december

...15..... napja

Budaörs Város Önkormányzat  
Képviselőtében  
Wittinghoff Tamás  
Polgármester  
Támogató



ARAMIS Sport Egyesület  
Képviselőtében  
Soós Ferenc  
elnök  
Támogatott

penzügyi ellenjegyző:

*Lg 5*

*2016. dec. 15.*

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

# ARAMIS SE

H-2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Tel.: 06 23 445 045 Fax: 06 23 440 378 E-mail: ritter@t-online.hu



T. Budaörs Város Önkormányzata  
Polgármesteri Kabinet Iroda  
2040 Budaörs, Szabadság út 134.

Ikt. sz.: 23/10/2017/BVÖ  
Budaörs, 2017. október 23.  
Melléklet: Tartalomjegyzék szerint

**Tárgy: Az ÖNK SZ 2016-573 számú Támogatási szerződés összegének 1. részelszámolósa**

Tisztelt Cím!

Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 143/2016 (VI.22.) ÖKT számú határozata alapján az Aramis SE részére a 2016. szeptember 12-én kelt ÖNK/SZ/2016-573 számú „Támogatási szerződés”-sel 212.761.000.- Ft vissza nem térítendő támogatást biztosított a 2040 Budaörs, Szabadság út 8457 hrsz. ingatlanon megvalósítandó Sportcsarnok építési beruházás TAO önrészenek biztosításához.

A Sportcsarnok kivitelezésére a Swietelsky Magyarország Kft. generálkivitelezővel 2016. november 4-én megkötött szerződés 7. számú melléklete szerinti, havi teljesítményarányos pénzügyi ütemezés figyelembevételével a 2016. december 15-én kelt ÖNKSZ 2016-573 számú „Megállapodás” 3. pontjának megfelelően Budaörs Város Önkormányzata a 212.761.000.- Ft -ot az Aramis SE részére átutalta.

A Sportcsarnok kivitelezése folyamatban van, az elvégzett munkákról ezidáig 5 darab részszámla került kiállításra, az Aramis SE ezek összegét átutalta, az EMMI (és az MLSZ felé) 3 részelszámolás keretében elszámolta. Az 1. és 2. részelszámolást az EMMI már maradéktalanul elfogadta (és a TAO összeget az Aramis részére átutalta) a 3. részelszámolás elfogadása folyamatban van.

A támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról a Beszámolót, valamint a csatolt tartalomjegyzéknek megfelelően a részelszámolás elfogadásához szükséges minden további anyagot kompletten mellékeltek.

Tisztelettel kérjük mindezek alapján az 56.267.485.- Ft, azaz ötvenhatmillió-kettőszázhatvanhétézer-négyszáznyolcvanöt forint támogatás pénzügyi és szakmai elszámolásának szíves elfogadását.

A támogatást ezúton is hálásan megköszönve, a további jó együttműködés reményében,

Szívélyes üdvözléssel,

Soós Ferenc  
Aramis SE elnök  
06-20/957-59-78

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-045 Fax: 06-23-440-378

**TARTALOMJEGYZÉK**  
Az Aramis SE ÖNK SZ 2016-573 szereplő  
SPORTCSARNOK építésének 1. részelszámolója:

- I. **Beszámoló** (kelte: 2017. október 24.)
- II. **Számla és önrész összesítő lap** (kelte: 2017. 10. 23.)
- III. **Meghatalmazás** Ritter Imre részére (kelte: 2017. szeptember 15.)
- IV. **ÁFA nyilatkozat és Határozatok, Szerződés és Megállapodás:**
  - 1. **ÁFA nyilatkozat** (8-as számú melléklet; kelte: 2017. 10. 20.)
  - 2. ki/JH01-08428/2015/MLSZ, 2015. 12. 09-én kelt jóváhagyó **HATÁROZAT**
  - 3. ki/MODJH01-08428/2015/MLSZ, 2016. 08. 23-án kelt módosító **HATÁROZAT**
  - 4. ki/JHHOSSZ01-08428/2015/MLSZ, 2016. 10. 17-én kelt hosszabbító **HATÁROZAT**
  - 5. 2016. szeptember 12-én kelt ÖNK/ SZ/2016-573 számú „Támogatási szerződés”
  - 6. 2016. december 15-én kelt ÖNKSZ 2016-573 számú „Megállapodás”
- V. **Kivitelezési számlák, teljesítésigazolások, kifizetési bizonylatok:**
  - 1. 40000132 számú Swietelsky Magyarország Kft. „Karton”
  - 2. **K16M38-433 számú számla**
    - 2.1. K16M38-433 számú Swietelsky Magyarország Kft. 2017. 01. 13-án kelt: 1.872.730.- Ft összegű számlája
    - 2.2. K16M38-433 számú számla 2016. 12. 30-án kelt „Teljesítésigazolási Jegyzőkönyv”-e
    - 2.3. A K16M38-433 számú számla 1.872.730.- FT összegének átutalására vonatkozó 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017. 01. 27.-i 5. számú kivonata
  - 3. **K16M38-433 számú számla ÁFA összegének meghatározására vonatkozó bizonylatok:**
    - 3.1. K16M38-433 számú számla „Adóügyi és könyvelési önbizonylat az ÁFA összegének meghatározására” 2017. január 30.-án kelt **ÁFA bizonylat** valamennyi kapcsolódó melléklettel
    - 3.2. **K16M38-433 számú számla fordított ÁFA-ja NAV részére történő átutalását igazoló** 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017. 01. 30.-i 6. számú banki kivonata
  - 4. **K16M38-472 számú számla**
    - 4.1. K16M38-472 számú Swietelsky Magyarország Kft. 2017. 01. 31-én kelt: 32.458.200.- Ft összegű számlája
    - 4.2. K16M38-472 számú számla 2017. 01. 31-én kelt „Teljesítésigazolási Jegyzőkönyv”-e
    - 4.3. K16M38-472 számú számla „Teljesítésigazolási részletező”-je
    - 4.4. A K16M38-472 számú számla 32.458.200.- Ft összegének átutalására vonatkozó 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017. 03. 03.-i 13. számú kivonata
  - 5. **K16M38-472 számú számla ÁFA összegének meghatározására vonatkozó bizonylatok:**
    - 5.1. K16M38-472 számú számla „Adóügyi és könyvelési önbizonylat az ÁFA összegének meghatározására” 2017. március 03.-án kelt **ÁFA bizonylat** valamennyi kapcsolódó melléklettel
    - 5.2. **K16M38-472 számú számla fordított ÁFA-ja NAV részére történő átutalását igazoló** 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017.

03. 03.-i 13. számú banki kivonata

**6. K16M38-576 számú számla**

- 6.1. K16M38-576 számú Swietelsky Magyarország Kft.  
2017. 02. 28-án kelt: 16.866.545.- Ft összegű számlája
- 6.2. K16M38-576 számú számla 2017. 02. 28-án kelt  
„Teljesítésigazolási Jegyzőkönyv”-e
- 6.3. K16M38-576 számú számla „Teljesítésigazolási részletező”-je
- 6.4. A K16M38-576 számú számla 16.866.545.- Ft összegének  
átutalására vonatkozó 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017.  
03. 30.-i 16. számú kivonata

**7. K16M38-576 számú számla ÁFA összegének meghatározására vonatkozó  
bizonylatok:**

- 7.1. K16M38-576 számú számla „Adóügyi és könyvelési önbizonylat  
az ÁFA összegének meghatározására” 2017. március 30.-án kelt  
ÁFA bizonylat valamennyi kapcsolódó melléklettel
- 7.2. K16M38-576 számú számla fordított ÁFA-ja NAV részére történő  
átutalását igazoló 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017.  
03. 30.-i 16. számú banki kivonata

**8. K17M38-020 számú számla**

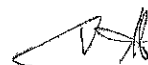
- 8.1. K17M38-020 számú Swietelsky Magyarország Kft.  
2017. 04. 30-án kelt: 45.068.679.- Ft összegű számlája
- 8.2. K17M38-020 számú számla 2017. 04. 30-án kelt  
„Teljesítésigazolási Jegyzőkönyv”-e
- 8.3. K17M38-020 számú számla „Teljesítésigazolási részletező”-je  
(1-26 oldal)
- 8.4. A K17M38-020 számú számla 45.068.679.- Ft összegének  
átutalására vonatkozó 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017.  
05. 25.-i 23. számú kivonata

**9. K17M38-020 számú számla ÁFA összegének meghatározására vonatkozó  
bizonylatok:**

- 9.1. K17M38-020 számú számla „Adóügyi és könyvelési önbizonylat  
az ÁFA összegének meghatározására” 2017. május 25.-án kelt  
ÁFA bizonylat valamennyi kapcsolódó melléklettel
- 9.2. K17M38-020 számú számla fordított ÁFA-ja NAV részére történő  
átutalását igazoló 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017.  
05. 25.-i 23. számú banki kivonata

**10. K17M38-207 számú számla**

- 10.1. K17M38-207 számú Swietelsky Magyarország Kft.  
2017. 07. 31-én kelt: 48.316.175.- Ft összegű számlája
- 10.2. K17M38-207 számú számla 2017. 08. 14-én kelt  
„Teljesítésigazolási Jegyzőkönyv”-e
- 10.3. K17M38-207 számú számla „Teljesítésigazolási részletező”-je  
(1-105 oldal)
- 10.4. A K17M38-207 számú számla 48.316.175.- Ft összegének  
átutalására vonatkozó 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017.  
09. 27-i 41. számú kivonata



11. K17M38-207 számú számla ÁFA összegének meghatározására vonatkozó bizonylatok:
- 11.1. K17M38-207 számú számla „Adóügyi és könyvelési önbizonylat az ÁFA összegének meghatározására” 2017. szeptember 15.-én kelt ÁFA bizonylat valamennyi kapcsolódó melléklettel
  - 11.2. K17M38-207 számú számla fordított ÁFA-ja NAV részére történő átutalását igazoló 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017. 09. 15.-i 39. számú banki kivonata

**VI. Emberi Erőforrások Minisztériuma (és MLSZ) TAO részelszámolások dokumentumai:**

1. részelszámolás
- 1.1. Az Aramis SE be-08428/2015 MLSZ Határozat: Sportcsarnok 1. részelszámolása (kelte: 2017. 03. 10.) – tartalomjegyzékkel együtt
  - 1.2. Független könyvvizsgálói jelentés (kelte: 2017. 02. 08.)
  - 1.3. Könyvvizsgálói adatlap (Swietelsky Magyarország Kft.; kelte: 2017. 02. 08.)
  - 1.4. Könyvvizsgálói adatlap (TAOInvest Kft., kelte: 2017. 02. 08.)
  - 1.5. Fotó dokumentáció (kelte: 2017. 02. 08.)
  - 1.6. EMMI 08428/2015/MLSZ 1. részelszámolás átvételi elismervény (kelte: 2017. 03. 20.)
  - 1.7. Aramis SE 08428/2015/MLSZ – Utófinanszírozott tárgyi eszköz 1. részelszámolás – hiánypótlás teljesítése (kelte: 2017. 03. 29.)
  - 1.8. EMMI „Utófinanszírozott tárgyi eszköz 1. részelszámolás kiegészítés „Átvételi elismervény” (2017. 03. 30.)
  - 1.9. Az EMMI 3026-6/2017/TAMKONT iktatási számú „Értesítés a 08428/2015/MLSZ nyilvántartási számú hosszabbított sportfejlesztési program I. részelszámolásának elfogadásáról” (kelte: 2017. május 15.)
  - 1.10. 1. részszámla MLSZ TAO átutalása 2017.05.31-i 50. számú banki kivonata
2. részelszámolás
- 2.1. Az Aramis SE be-08428/2015 MLSZ Határozat: Sportcsarnok 2. részelszámolása (kelte: 2017. 07. 14.) – tartalomjegyzékkel együtt
  - 2.2. Független könyvvizsgálói jelentés (kelte: 2017. 07. 13.)
  - 2.3. Könyvvizsgálói adatlap (Swietelsky Magyarország Kft.; kelte: 2017. 07. 13.)
  - 2.4. Könyvvizsgálói adatlap (TAOInvest Kft., kelte: 2017. 07. 13.)
  - 2.5. Fotó dokumentáció (kelte: 2017. 07. 13.)
  - 2.6. Aramis SE be-SFP08428/2015/MLSZ 2. részelszámolás kiegészítése (kelte: 2017. július. 28.)
  - 2.7. 08428/2015 1. hosszabbított időszak 2. részelszámolás kiegészítés „Átvételi elismervény” (kelte: 2017. 07. 31.)
  - 2.8. Aramis se be-SFP/08428/2015/MLSZ 2. részelszámolás 2. pont kiegészítése (kelte: 2017. augusztus 9.)
  - 2.9. 08428/2015 1. hosszabbított időszaki 2. részelszámolás 2. kiegészítés (UFTE) (kelte: 2017. 08. 10.)
  - 2.10. 3026-15/2017/TAMKONT iktatószámú „Helyszíni ellenőrzési jegyzőkönyv” (kelte: 2017. augusztus 10.)
  - 2.11. Az EMMI 3026-16/2017/TAMKONT iktatási számú „Értesítés a 08428/2015/MLSZ nyilvántartási számú hosszabbított sportfejlesztési program 2. részelszámolásának elfogadásáról” (kelte: 2017. 09. 19.)
  - 2.12. 2. részszámla MLSZ TAO átutalása 2017.10.02-i 94. számú banki kivonata

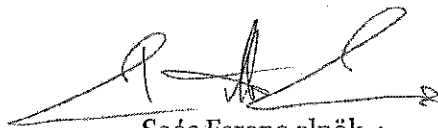
3. részelszámolás

- 3.1. A részelszámolás kísérő levele (kelte: 2017. 10. 23.) és az átvétel igazolása (kelte: 2017. 10. 25.)
- 3.2. A részelszámolás tartalomjegyzéke
- 3.3. Könyvvizsgálói adatlap (Swietelsky Magyarország Kft.; kelte: 2017. 10. 25.)
- 3.4. Könyvvizsgálói adatlap (TAOInvest Kft., kelte: 2017. 10. 25.)
- 3.5. MLSZ TAO Kérelmi rendszer igazolása az elektronikus elszámolás benyújtásáról (kelte: 2017. 10. 24.)

VII. A Swietelsky Magyarország Kft. és az ARAMIS SE között

- 1. 2016. november 4-én létrejött „VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS”
  - 1.1. 1. számú melléklet: Biztosítási kötvények (fedezetigazolás)
  - 1.2. 2. számú melléklet: Ajánlattételi felhívás (2016. 08. 26.)
  - 1.3. 3. számú melléklet: Ajánlattételi dokumentáció és iratminták (2016. 08. 26.)
  - 1.4. 4. számú melléklet:
    - 4. 1. Jegyzőkönyv a 2016. 09. 05-i bejárásról
    - 4. 2. Jegyzőkönyv a 2016. 09. 16-i tárgyalásról
  - 1.5. 5. számú melléklet: 2016. 10. 10-i nyertes ajánlat, árazott költségvetéssel (2016. 10. 17-i keltezésű)
  - 1.6. 6. számú melléklet: Teljesítési biztosíték igazolás a FuNo3ou16VGIF garanciaszámú 2016. 11. 02-én kelt „Teljesítési bank garanciá”-val
  - 1.7. 7. számú melléklet:
    - 7. 1 Organizációs terv
    - 7. 2 Ütemterv
  - 1.8. 8. számú melléklet: Tervezői nyilatkozat és melléklete
- 2. A 2017. augusztus 3. napján kelt 1. sz. módosítása és mellékletei
  - 2.1. számú melléklet „Vállalkozó 2017. július 14. napján kelt szerződés módosító tárgyu levele.
  - 2.2. számú melléklet „Teljesítési biztosítás igazolása” (eredeti példány)
  - 2.3. számú melléklet „Biztosítási kötvények” (másolati példányok)

Budaörs, 2017. 10. 23.



Soós Ferenc elnök  
Aramis SE

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-446-040 Fax: 06-23-440-378

# ARAMIS SE

H-2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Tel.: 06 23 445 045 Fax: 06 23 440 378 E-mail: ritter@t-online.hu



## BESZÁMOLÓ

Az Aramis SE ÖNK SZ 2016-573. számú „Támogatási szerződés” 1. részszámlálásához

Az Aramis Sport Egyesület, Budaörs Város Önkormányzata és az Illyés Gyula GSZKI több éves előkészítő munkája után 2016. augusztus 26-án kerülhetett sor a 2040 Budaörs, Szabadság út 8457 hrsz ingatlanon megvalósítandó Sportcsarnok kivitelezésére az ajánlattételi felhívás közzétételére majd a generálkivitelező kiválasztására. A már közismert, a tényleges piaci helyzetenél lényegesen alacsonyabb tervezői költségbecslés alapján rendelkezésre álló beruházási keret mellett az eljárás keretében több költségcsökkentő műszaki módosítást kellett végrehajtani, annak érdekében, hogy az eljárás sikeres lehessen (a módosítások nem igényelték az engedélyezési terv módosítását és a tervezővel ellenjegyzésre kerültek). Az eljárás sikeres lezárását követően 2016. november 4-én aláírásra került a generálkivitelezői „Vállalkozási szerződés” a Swietelsky Magyarország Kft-vel.

A rendkívüli téli időjárás, a kivitelezés során felmerülő számtalan kisebb-nagyobb tervezési hiba korrigálása, valamint a folyamatosan működő iskolai oktatás zavartalanságának biztosításából eredő objektív csúszások miatt a „Vállalkozási szerződés” 2017. augusztus 3-án módosításra került.

A szerződés szerinti részteljesítések és részszámlák alapján az MLSZ részére elektronikus formában, az EMMI részére papír alapon 3 részszámlálás került leadásra, melyből az első részszámlálás (benne a Sportcsarnok előkészítés komplett dokumentációjával) és a második részszámlálás – a helyszíni műszaki bejárást és ellenőrzést követően – már elfogadásra és az ennek megfelelő Tao Támogatás az MLSZ elkülönített számlájáról az Aramis SE részére átutalásra került. A harmadik részszámlálás ellenőrzése és elfogadása folyamatban van.

Budaörs Város Önkormányzatának képviselője a beruházás teljes folyamatában részt vett, minden kooperációs megbeszélésre meghívót kapott, a kooperációs megbeszélések jegyzőkönyveit, a műszaki ellenőrök, a beruházás lebonyolító, a tervező minden írásos észrevételét heti gyakorisággal Budaörs Város Önkormányzata vezetőinek, kabinet irodájának és a Műszaki ügyosztálynak megküldtük.

Az építkezés a módosított ütemtervnek megfelelően folyamatban van és mindent megteszünk annak érdekében, hogy a rendkívül nehéz építőipari helyzet ellenére mielőbb sikeresen befejezésre kerüljön.

Tisztelettel kérjük beszámolónk és a csatolt komplett pénzügyi elszámolás elfogadását.

Budaörs, 2017. október 24.

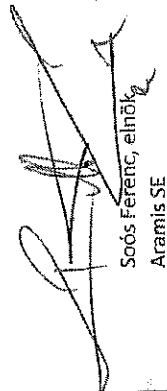
Soós Ferenc, elnök  
Aramis SE

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



Számla, bizonylat száma	Szállító neve	Termék/szolgáltatás megnevezése	Számviteli teljesítés időpontja	Elszámolt költség	Megfizetés napja pénzügyi rendezés időpontja	Lehívható közvetlen támogatás	Ténylegesen igénybe vett közvetlen támogatás	BVÖ Önrész
K16M38-433	SWIETEL SKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2016.12.30	1 872 730 Ft	2017.01.27	1 298 860 Ft	1 298 860 Ft	573 870 Ft
20170130	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.01.30	505 637 Ft	2017.01.30	350 692 Ft	350 692 Ft	154 945 Ft
K16M38-472	SWIETEL SKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében.	2017.01.31	32 458 200 Ft	2017.03.03	22 511 867 Ft	22 511 867 Ft	9 946 333 Ft
20170303	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.01.31	8 763 714 Ft	2017.03.03	6 078 204 Ft	6 078 204 Ft	2 686 510 Ft
K16M38-576	SWIETEL SKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében	2017.02.28	16 866 545 Ft	2017.03.30	11 698 043 Ft	11 698 043 Ft	5 188 502 Ft
20170330	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.02.28	4 553 957 Ft	2017.03.30	3 158 471 Ft	3 158 471 Ft	1 395 486 Ft
K17M38-020	SWIETEL SKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében	2017.04.30	45 068 679 Ft	2017.05.25	31 258 052 Ft	31 258 052 Ft	13 810 627 Ft
20170525	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.04.30	12 168 543 Ft	2017.05.25	8 439 674 Ft	8 439 674 Ft	3 728 889 Ft
K17M38-207	SWIETEL SKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.07.31	48 316 175 Ft	2017.09.27	33 510 401 Ft	33 510 401 Ft	14 806 774 Ft
20170915	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi nyilatkozat	2017.07.31	13 045 367 Ft	2017.09.15	9 047 808 Ft	9 047 808 Ft	3 997 569 Ft
Mindösszesen		-	-	183 619 557 Ft	-	127 352 072 Ft	127 352 072 Ft	56 267 485 Ft

Budaörs, 2017. október 23.

  
**ARAMIS Sport Egyesület**  
 2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
 Adószám: 19622206-2-13  
 Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Soós Ferenc, elnök  
Aramis SE

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

B. / V. / A.  
VII. / 1.

Amely létrejött egyrészről az

### ARAMIS SPORT EGYESÜLET

képviselője: Soós Ferenc elnök  
székhelye: 2040 Budaörs, Liliom utca 15.  
nyilvántartási száma: 1.929.  
számlavezető pénzintézete: UNICREDIT Bank  
számlaszáma: 10950009-00000011-63230019  
adószáma: 19622206-2-13  
mint Megrendelő (továbbiakban, mint **Megrendelő**)

Az eredetivel mindenben  
meg egyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

másrészről a

### SWIETELSKY MAGYARORSZÁG KFT.

képviselője: Bognár Árpád ügyvezető igazgató és Somogyi István területi igazgató  
székhely: 1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20. „B” épület V.  
cégjegyzékszám: 01-09-897738  
adószám: 14300327-2-44  
statisztikai számjel: 14300327-4211-113-01  
számlavezető pénzintézete: ING Bank  
számlaszáma: 13700016-06623001-00000000  
vállalkozó kivitelezők nyilvántartása szerinti nyilvántartási száma: 11A19135

Az eredetivel mindenben megegyező  
hiteles másolat  
Budaörs, 2017. szeptember 15.  
Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

mint Vállalkozó (a továbbiakban, mint **Vállalkozó**) között, együttesen mint **Szerződő Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

### PREAMBULUM

Megrendelő, mint Ajánlatkérő (felhívást tevő fél) beszerzési eljárást bonyolított le „Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében” tárgyban. Vállalkozó, mint nyertes Ajánlattevő részt vett az eljárásban, és Megrendelő döntése szerint ezen eljárást az ajánlattételi felhívásban és az ajánlattételi dokumentációban rögzítetteknek megfelelően az összességében legelőnyösebb ajánlat értékelési szempont alapján Vállalkozó, mint nyertes Ajánlattevő 2016. október 18. napján kelt ajánlata (a továbbiakban nyertes ajánlat) alapulvételével megnyerte, az alábbi számszerűsíthető ajánlati elemekkel:

1. Ajánlati ár (Nettó Ft-ban; főösszesítő A+B+C mindösszesen ár)	546. 671.107 Ft
2. Vállalt jótállás (hónapokban megadva, legalább 36 hónap, legfeljebb 60 hónap)	60 hónap

Megrendelő előadja, hogy az építési beruházás 30 %-ban Budaörs Város Önkormányzata vissza nem térítendő támogatásából, 70 %-ban a Magyar Labdarúgó Szövetség ki/MODJH01-08428/2015/MLSZ számú határozata alapján a társasági adóról és az

osztálykádóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény szerinti vissza nem térítendő támogatásból valósul meg.

Fentiek alapján az ajánlattételi felhívásban és az ajánlattételi dokumentációban rögzített feltételeknek eleget téve Felek az alábbi szerződést kötik:

## 1. Szerződés tárgya

1.1 Megrendelő megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja a 2040 Budaörs, Szabadság út 162. szám 8457 hrsz. ingatlanon tornacsarnok tárgyú építési beruházás kivitelezési munkálatait a megküldött ajánlattételi felhívásban és ajánlattételi dokumentációban - annak részeként az építési beruházás teljes műszaki dokumentációjában - megfogalmazottak, a nyertes ajánlat, továbbá jelen szerződés rendelkezéseinek megfelelően.

1.2 A teljesítés helye: 2040 Budaörs, Szabadság út 162. szám 8457 hrsz.

1.3 Megrendelő köteles szerződésszerű teljesítés esetén a tárgyi létesítményt átvenni, és az elvégzett munkáért a jelen szerződésben rögzített vállalkozói díjat megfizetni.

1.4 Vállalkozó jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a részére, a nyertes ajánlata alapjául szolgáló ajánlattételi dokumentáció részeként átadott teljes műszaki dokumentációt átvizsgálta, azt teljesnek és kivitelezésre alkalmasnak találta, a nyertes ajánlatában megjelölt műszaki változtatásokra (alternatívákra) és a Vállalkozó által elkészítendő tervekre is figyelemmel. Ennek alapján Vállalkozó kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka maradéktalanul és teljes körűen megvalósítható, valamint tudomásul veszi, hogy későbbi kifogásait Megrendelő nem fogadja el. A szerződés részét képezi Vállalkozó nyertes ajánlata, amely - a jelen szerződés 8. számú mellékletét képező tervezői jóváhagyással együtt és az alapján értelmezendő, azzal, hogy eltérés esetén a tervezői jóváhagyás az irányadó - a teljesítés alapjául szolgál.

1.5 Vállalkozó jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy

- rendelkezik a szerződésszerű teljesítéshez szükséges megfelelő minősítéssel és teljes tapasztalattal, valamint megfelelő engedélyekkel, felszereléssel, szervezettel, szakemberekkel, pénzeszközökkel,
- minden szükséges intézkedést megtett arra vonatkozóan, hogy mindazon fennálló és várható feltételek tekintetében teljesen tájékozott legyen, amelyek a szerződésszerű teljesítés költségeit, teljesítését érintik, vagy érinthetik. Ezen feltételeket, és kihatásaikat a vállalkozói díjba kalkulálta. A munkaterület teljes mértékű megismeréséből, vagy az előbb említett feltételekből eredő bármilyen hiányosság nem mentesíti Vállalkozót a szerződésszerű teljesítésére vállalt kötelezettségei alól.
- a szerződés tárgyát képező munka megvalósításával a jelen szerződésben rögzített ütemtervnek megfelelően tud haladni,
- ismeri az összes jogi és műszaki előírást, amelyet szerződésszerű teljesítéshez követnie kell,

Az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 1.

Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

2

Az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

- megkapott minden szükséges információt és figyelembe vett minden körülményt, ami a vállalkozói díjat befolyásolhatja.

1.6 Felek rögzítik, hogy a vállalkozói díj Vállalkozó általi engedményezését jelen jogügylettel összefüggésben kizárják.

1.7 Felek rögzítik, hogy a Vállalkozó nyertes ajánlatának részét képező 2016. október 17. napja keltezésű árazott költségvetésben (a továbbiakban árazott költségvetés) szereplő „más anyag, más gyártó, más típus Vállalkozó által kiválasztva” illetve hasonló tárgyú, tartalmú és értelmezésű Vállalkozói nyilatkozatok alapján történő Vállalkozói kivitelezéshez, továbbá bármely hasonló tárgyú a teljesítés során felmerülő Vállalkozói javaslatához – azok benyújtásának, minősítésének és elbírálásnak megkönnyítése érdekében – a kivitelezés tekintetében, a Megrendelő előzetes, írásban közölt jóváhagyása szükséges.

1.8 Az 1.7 pont szerinti Vállalkozói nyilatkozatokhoz, javaslatokhoz Vállalkozó köteles TU (Technológiai Utasítás), MMT (Mintavételi és Minősítési Terv) és AB (Anyagbemutató Dokumentáció) dokumentumokat csatolni.

1.9 Felek előadják, hogy a szerződés 8. számú melléklete a szerződés megkötéséig elfogadott tervezői jóváhagyásokat tartalmazza. Minden más, a kivitelezés (teljesítés) során felmerülő tervtől való eltéréshez Megrendelő előzetes, írásban közölt jóváhagyása szükséges.

## 2. A vállalkozói díj és fizetési feltételek

2.1 Megrendelő kijelenti, hogy az építési beruházás (kivitelezés) - a jelen szerződés Preambulumában rögzített ajánlati áron, mint vállalkozói díjon történő - megvalósításához szükséges pénzügyi fedezet - a Preambulumban rögzített támogatásokkal - biztosított.

2.2 Megrendelő - a Vállalkozó által Megrendelőnek megküldött, és Megrendelő által kiadott teljesítési igazolás ellenében - Vállalkozónak a polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) 6:130 § (1)-(2) bekezdésében előírtak szerint az ellenszolgáltatást (vállalkozói díj) átutalással teljesíti a Vállalkozó ING Bank 13700016-06623001-00000000 számú fizetési számlájára.

2.3 Az építési beruházás építési hatósági engedély köteles. A számlák kiállítása és a számlázás tekintetében az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény alapján kell eljárni.

2.4 A vállalkozói díj nettó 546.671.107 Ft, azaz Ötszáznegyvenhatmillió-hatszázhetvenegyezer-egyszázhet Forint.

A fenti összeg egyösszegű átalányár, amely fedezetet nyújt mindazon munkák elvégzésére és felmerülő költségekre, melyet a szerződés elvégzendő munkaként felsorol, és amelyek szükségesek jelen szerződés 1.1. pontban meghatározott munkák komplett megvalósításához, figyelembe véve a helyszíni körülményeket és adottságokat. A vállalkozói díj a minden tekintetben kielégítő, rendeltetésszerű használatra alkalmas megvalósításra vonatkozó, beleértve a Vállalkozó műszaki és mennyiségi észrevételeit is, valamint a műszaki

hiteles másolat  
Budaörs, 2017. szeptember 15.  
Soós Ferenc elnök

Az eredetivel mindenben  
Meg egyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u.  
Adószám: 1962206-2  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440

dokumentációban lévő, abból következtethető elvégzendő feladatokat, függetlenül attól, hogy azt a tételes költségvetés tartalmazza-e.

A szerződés teljes körű teljesítésének időtartama alatt Vállalkozó nem jogosult a vállalkozói díj kiigazítására. A vállalkozói díj a szerződésben előírt kötelezettségek teljes körű teljesítésére vonatkozik, az alábbi költségeket különösen magába foglalva:

- felvonulási költségek, közterület foglalás költsége, őrzési, vagyon- és balesetvédelmi költségek;
- a kivitelezéshez szükséges építési költségek, bérleti díjak (gépek, irodák, raktárak, stb.);
- az ágazati és egyéb szabványokban, műszaki előírásokban előírt mintavételek, vizsgálatok és mérések költségei;
- kitűzési költségek;
- jótállási, szavatossági kötelezettségek költségei;
- szerződésben előírt biztosítékok és garanciák költségei;
- a kivitelezéshez szükséges, a Megrendelő által nem biztosított hatósági és egyéb engedélyek, hozzájárulások költségei (a jogerős építési engedély kivételével);
- az ingatlanon belüli építmények, közművek, stb., a szomszéd ingatlanokban és a közterületen az építkezés megkezdése előtti műszaki állagfelvétel, állagmegóvás, és az építkezés befejezése utáni ellenőrző jegyzőkönyv felvétele, az esetlegesen keletkező károk helyreállítási költségei, valamint esetleges jogvita esetén a teljes körű jogi képviselet és az ítélet végrehajtás költségeit;
- a kivitelezéshez szükséges és Megrendelő által nem biztosított, vagy Vállalkozó nyertes ajánlata alapján szükséges további tervek készítésének és engedélyeztetések díja, különösen a gyártmánytervek díja;
- az átadási, minősítési dokumentáció készítésének díja;
- minden egyéb, a kivitelezéshez kapcsolódó járulékos és egyéb költség (biztosítási díjak, illetékek, várnok, szakfelügyelet, rezsi (különösen 5.28 pont szerinti közmű díjak)... stb).

2.5 Vállalkozó részszámlák és végszámla benyújtására jogosult. Vállalkozó részszámlát a teljesítés arányában nyújthat be azzal, hogy a végszámla összege nem lehet kevesebb, mint a vállalkozói díj 10 %-a. Vállalkozó havonta legfeljebb 1 db számlát nyújthat be. Megrendelő rögzíti, hogy a jelen szerződéshez mellékleteként csatolt, Vállalkozó által készített pénzügyi ütemezésre vonatkozó dokumentumokat tájékoztató jelleggel fogadja el, kifizetést a fentiekben rögzítettek szerint kizárólag a tényleges teljesítés arányában teljesít. A végszámla a sikeres műszaki átadás-átvétel lezárását, az átadás-átvételi eljárason rögzített hibák és hiányosságok javítását követően, a Megrendelő által kiadott teljesítésigazolás és a jótállási biztosíték Megrendelőnek történő átadása után nyújtható be.

2.6 Szerződő Felek egyezően rögzítik, hogy Vállalkozó a jelen szerződés aláírásáig a vállalkozói díj 6 %-át kitevő teljesítési biztosítékot nyújtott a Megrendelő részére. Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó által nyújtott teljesítési biztosíték a szerződés szerinti teljesítést követően jótállási biztosíték jogcímén kerül visszatartásra. A biztosítékok biztosítékkul szolgálnak a Megrendelő részéről felmerülő esetleges követelések kielégítésére.

Az eredetivel mindenben megegyező,  
hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 1.

Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben  
megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

2.7 A kifizetés a műszaki ellenőr által kiállított, Megrendelő által aláírt teljesítésigazolás és Megrendelő által leigazolt számla alapján, a minden tekintetben megfelelő formájú és tartalmú számla befogadását követően történik.

2.8 Megrendelő fizetési késedelme esetén Megrendelő köteles a Vállalkozó részére fizetendő ellenérték után a Ptk. szerinti késedelmi kamat megfizetésére.

### 3. Teljesítési határidő, ütemezés

3.1 Kezdés: a szerződés aláírásának napját követő 3 napon belül, munkaterület átadással.

3.2 Befejezés: a hiba és hiánymentes teljesítés a szerződéskötéstől számított 10 hónapon belül. A 10 hónap időtartam (készjelentés) magába foglalja valamennyi üzempróbát és a próbaüzemet. Megrendelő előteljesítést elfogad.

3.3 A munkák végzését folyamatosan kell végezni. A jelen szerződés 3.2 pontja szerinti teljesítési határidő be nem tartása kötbérfizetési kötelezettséget von maga után.

3.4 Ha a szerződés tárgyát képező építési munka megvalósítása során bármikor e szerződés követelményeinek teljesítése szempontjából Megrendelő számára nem tűnik megfelelőnek Vállalkozó tényleges előrehaladása, akkor az észleléstől számított 8 (nyolc) napon belül Megrendelő írásban értesítheti Vállalkozót e szerződéstől való várható, vagy tényleges eltéréseiről és ésszerű - de legalább 15 napos - határidő kitűzésével felszólíthatja a szerződésszerű állapot helyreállítására. Megrendelő igényelheti a munkaerő létszámának, vagy a műszakok számának növelését, illetve túlmunka elrendelését, a ledolgozott munkanapok számának növelését illetve további gépek igénybevételét Vállalkozó terhére. E kötelezettség nem teljesítése szerződésszegésnek minősül.

3.5 Vállalkozó a 3.4 pont szerinti felszólítás kézhezvételét követően köteles megfelelő lépéseket tenni a szerződés tárgyát képező építési munka előrehaladásának javítására.

### 4. Műszaki megvalósítás, teljesítés

4.1 Vállalkozó a szerződés tárgyát képező munkákat az ajánlattételi felhívás és ajánlattételi dokumentáció, a helyszíni bejárás, a tárgyaláson elhangzottak, a nyertes ajánlat, valamint jelen szerződés alapján végzi, a vonatkozó hatályos európai szabványokkal összhangban lévő magyar szabványoknak, jogszabályoknak és érvényes előírásoknak megfelelően, I. osztályú minőségben.

4.2 Vállalkozó jogosult - Megrendelő előzetes írásban történt jóváhagyása mellett - az ajánlatában meghatározott anyaggal egyenértékű anyagot beszerezni, beépíteni abban az esetben, ha az anyag gyártása megszűnt, beszerzése a teljesítést befolyásolja, erről Vállalkozó a gyártó írásos nyilatkozatát csatolja. Az anyagváltozás miatti esetleges többletköltség Vállalkozót terheli.

4.3 Pót-, és többletmunkák tekintetében a Polgári törvénykönyvről szóló V. törvény (Ptk.)

Az eredetivel mindenben megegyező,  
hiteles másolat  
Budaörs, 2017. szeptember 1.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben

megegyező hiteles másolat.

Budaörs, 2017. január 10.

Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

## 5. Munkaterület, munkavégzés, Vállalkozó kötelezettségei

5.1 A munkaterület átadása: Megrendelő a kivitelezési munka végzéséhez szükséges munkaterületet a szerződéskötést követő 3 napon belül átadja a Vállalkozó részére.

5.2 A Megrendelő biztosítja, hogy a jegyzőkönyv szerint átadott munkaterület a jelen szerződés tárgyát képező kivitelezési tevékenység végzésére alkalmas állapotú.

5.3 A munkavégzés időtartamánál, a napi beosztásban az átlagostól eltérő környezeti hatást kiváltó munkafolyamatok végzésénél, Megrendelőnek időszakos korlátozásokra van lehetősége. Vasárnap munkálatokat előzetes egyeztetés alapján lehet végezni, ha arra a törvényi szabályozás lehetőséget biztosít.

5.4 Vállalkozó a saját költségén gondoskodik az átvett munkaterület és a leszállított anyagok, berendezések biztonságos őrzéséről, a munka-, tűz-, környezet- és zajvédelmi előírások betartásáról, továbbá a munkaterületek biztonságos, kerítéssel történő elhatárolásáról és a helyszín biztonságos közlekedésének biztosításáról. Az Illyés Gyula Gimnázium működő intézmény (iskola), a gyerekek, illetve a használók biztonságának biztosítása Vállalkozó feladata, amely megvalósulása érdekében Vállalkozónak kötelessége folyamatosan egyeztetni az intézmény vezetőjével. E kötelezettségének megszegésével és tevékenységével bárkinek okozott bármely kárt Vállalkozó viseli. Vállalkozó vállalja, hogy a kivitelezés során a Megrendelővel előrehaladási bejárást tart, amelyről a Megrendelőt köteles értesíteni. A kivitelezés során hetente egy alkalommal a Megrendelő képviselője a Vállalkozóval koordinációs egyeztetést tart. A koordinációs egyeztetést Vállalkozó hívja össze. A koordinációs egyeztetést Vállalkozó képviselője vezeti, amelyről jegyzőkönyvet készít. A jegyzőkönyvben leírtak Felek által történt aláírás után tekinthetők elfogadottnak.

5.5 A Vállalkozó tevékenységével összefüggő károkra a Megrendelő felelősséget nem vállal és nem nyújt térítést. A Vállalkozó kijelenti, hogy rendelkezik a károk elhárítására, saját nevére és felelősségére vonatkozó, a munkavégzés időtartama alatt érvényes, az ajánlattételi felhívás, és ajánlattételi dokumentáció szerinti tartalmú építés-szerelési (C.A.R. all risk) biztosítással, amely másolatát legkésőbb szerződéskötéskor Megrendelőnek átadja. Ennek elmaradásából eredő jogkövetkezmények teljes egészében Vállalkozót terhelik. A biztosítással nem fedezett, de a Vállalkozó tevékenységével felróhatóan okozott károkat a Vállalkozó viseli, illetve a felmerülő költségeket fizeti. Vállalkozó felelősséget vállal arra, hogy a jelen szerződés aláírása napjáig megrendelő részére bemutatja az 500.000.000 Ft/év limit határú és minimum 100.000.000 Ft/káresemény építőipari tevékenységre vonatkozó biztosítási kötvényét, amely 1. számú mellékletként kerül csatolásra. Vállalkozó kötelezi magát, hogy biztosítását a jelen szerződés hatálya alatt folyamatosan hatályban tartja. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy e kötelezettségének elmulasztása súlyos szerződésszegésnek minősül, mely a hibás teljesítés következményeit vonja maga után.

5.6 Vállalkozót az építési tevékenység során a Megrendelőnek illetve harmadik személyeknek okozott károk tekintetében teljes körű kártérítési kötelezettség terheli.

5.7 Vállalkozónak felróható késedelmes munkaterület átadása esetén teljesítési késedelem történik.

Az eredetivel mindenben megegyező

hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 15.

Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület

2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Adószám: 19622206-2-13

Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben

megegyező hiteles másolat.

Budaörs, 2017. január 10.

Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület

2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Adószám: 19622206-2-13

Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

5.8 Vállalkozó és az alvállalkozók kötelezettsége az 1993. évi XCIII. törvény, az 1996. évi XXXI. törvény, az 1997. évi LXXVIII. törvény, az 1995. évi LIII. törvény és a 2012. évi CLXXXV. törvény, illetve a tűz-, munka- és környezetvédelmi, hulladékkezelési előírások betartása.

5.9 A Vállalkozó a munkavégzés során az építéssel összefüggő zaj, rezgés, por, szennyeződésekre vonatkozó előírásokat, jogszabályokat betartja, a munkaterületről az építkezéssel okozott szennyeződést, bontási anyagot, építési törmeléket és a munkavégzéshez nem szükséges építési berendezéseket folyamatosan eltávolítja.

5.10 A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy az általa végzett kivitelezési munkák teljes időtartama alatt a jelen beruházás építkezéssel nem érintett részének zavartalan működését biztosítja, a környéken élő lakók pihenését, éjszakai nyugalma a munkavégzés során nem zavarja.

5.11 A kivitelezés során csak a hatályos építési előírások és szabványok szerinti minősítéssel rendelkező I. osztályú anyagok, szerkezetek, berendezések használhatók fel, amelyek alkalmasságát Vállalkozó szavatolja.

5.12 Megrendelő a szerződés teljesítése során az építési napló adatai alapján ellenőrzi, hogy a teljesítésben a Vállalkozó által - Megrendelőnek minden esetben előzetesen bejelentett - megjelölt alvállalkozó vesz részt.

5.13 A műszaki átadás-átvételi eljárástól számított egy (1) éven belül az elvégzett munkát meg kell vizsgálni (ún. utó-felülvizsgálati eljárás). Az utó-felülvizsgálati eljárást Megrendelő készíti elő és hívja meg arra Vállalkozót. A meghívót az eljárás megkezdésének napját megelőzően 15 nappal meg kell küldeni, mellékelve ahhoz Megrendelő által összeállított hibajegyzéket is.

5.14 A Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben bármely Fél által jelentősnek ítélt tárgyban vita alakul ki közöttük, hogy a kivitelezés az ajánlattételi felhívás és dokumentáció, a Vállalkozó ajánlata, illetve az elektronikus építési naplóban történt bejegyzéseknek megfelelően történt-e, és ebben 5 munkanapon belül nem jutnak egyezsége, a vita eldöntése érdekében a közvetítői tevékenységről szóló 2002. évi LV. törvény alapján külső igazságügyi szakértőt vesznek igénybe. A szakértő díját az fizeti meg, akit a szakértői vélemény elmarasztal. Amennyiben a szakértői vélemény a Vállalkozót marasztalja el, a Vállalkozó megfizeti Megrendelőnek a késedelmi kötbért és a kieséssel keletkezett, dokumentummal igazolható ténylegesen bekövetkezett kárát. Amennyiben a szakértői vélemény a Megrendelőt marasztalja el, a Megrendelő a végösszeget kifizetésekor fizet késedelmi kamatot, valamint megtéríti a Vállalkozó dokumentummal igazolható ténylegesen bekövetkezett kárát.

5.15 Vállalkozó köteles a munka megkezdésétől annak teljes befejezéséig a 191/2009 (IX.15.) Korm. rendelet szerint felelős műszaki vezetőt biztosítani.

5.16 A munkaterület őrzése Vállalkozó feladatát képezi.

Az eredetivel mindenben megegyező  
hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 15.

Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület** 7  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben  
megegyező hiteles másolat.

Budaörs, 2017. január 10.

Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



5.17 Vállalkozó jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a munkaterületet, a helyszínt a feladat elvállalásához szükséges mértékben megvizsgálta.

5.18 Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő a szerződés teljesítésének nyomon követése, valamint szerződésszerű teljesítés elfogadását illető döntésének előkészítése céljából műszaki lebonyolítót és műszaki ellenőrt von be.

5.19 Vállalkozó köteles a beépítésre javasolt anyagokból, szerkezetekből mintát, mintákat benyújtani a tényleges beépítés időpontja előtt legkésőbb 15 nappal Megrendelői jóváhagyásra, amelyre Megrendelő legkésőbb a tényleges beépítés időpontja előtt 10 nappal köteles válaszolni. Csak a lebonyolító és műszaki ellenőr, ill. Megrendelő által elfogadott anyagok és szerkezetek kerülhetnek a kivitelezés során beépítésre.

5.20 Vállalkozó köteles Megrendelő képviselője számára a munkák műszaki ellenőrzését, gyártás alatt az anyagok, termékek és berendezések ellenőrzését folyamatosan lehetővé tenni, és az ahhoz szükséges adatokat, valamint felvilágosítást megadni. Az ilyen felülvizsgálat, vagy vizsgálat nem mentesíti Vállalkozót semmilyen szerződés szerinti kötelezettsége alól.

5.21 Vállalkozó az egyes munkarészeket csak a műszaki ellenőr írásos engedélyével takarhatja el. Vállalkozó köteles az eltakarás előtt legkésőbb 3 munkanappal értesíteni a műszaki ellenőrt.

5.22 Vállalkozó köteles egyeztetni Megrendelő képviselőjével és a műszaki ellenőrrel minden ellenőrzés és vizsgálat időpontját és helyét, valamint továbbítani a vizsgálat eredményeit.

5.23 Viták esetén Vállalkozó köteles az eltakart munkarészt feltárni. A feltárás és helyreállítás költségeit az a fél viseli, amelynek a vitatott munkával kapcsolatos álláspontja téves volt.

5.24 A munkaterület előírt elkerítéséről, a munkavédelemről, az óvórendszabályok, tűzvédelmi és egészségügyi rendszabályok megtartásáról Vállalkozó gondoskodik.

5.25 A vonatkozó baleset- és egészségvédelmi szabályok értelmében az elkerített építési területen csak előzetes bejelentés mellett, Vállalkozó felelős műszaki vezetőjének, és Megrendelő műszaki ellenőrének kíséretében tekinthetik meg a munkavégzést olyan személyek, akik nem Vállalkozó vagy Megrendelő megbízottjai.

5.26 Vállalkozó köteles a kivitelezés ideje alatt a szakhatóságokkal és a közüzemi intézményekkel együttműködni, és köteles az építési, közmű, illetve szakhatósági engedélyekben foglalt előírásokat betartani.

5.27 A Megrendelő által az ajánlati dokumentációban átadottakon kívül minden további terv, vagy engedély beszerzése, az esetlegesen lejárt szakhatósági állásfoglalások, hozzájárulások megújítása, meghosszabbítása Vállalkozó feladata.

Az eredetivel mindenben megegyező  
hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 15.  
Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben  
megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

5.28 Vállalkozó kötelessége a víz-, gáz és áramvételezési lehetőség biztosítása a kivitelezéshez, amelyhez saját nevére szóló szerződéseket köt a kivitelezés teljes időtartamára a közmű szolgáltatókkal.

5.29 A felvonulási területek, anyagnyerő helyek és anyaglerakó helyek biztosítása saját költségén Vállalkozó feladata. E területeken, beleértve a munkaterületet is, keletkezett rongálásokból eredő hibák kijávítása, és az eredeti állapot helyreállítása Vállalkozó feladata, amelyet térítésmentesen kötelesek elvégezni. A beruházással érintett zöldfelületet helyre kell állítani. A sérült, ill. megsemmisült gyepfelületek újragyepesítése szükséges.

5.30 Vállalkozó köteles fedvénytervet készíteni az ajánlattételi dokumentációban szereplő tervtől - Vállalkozó nyertes ajánlatában megadott, vagy a teljesítés során felmerülő - eltérő megoldásokra, amelyet köteles előzetes jóváhagyásra benyújtani Megrendelőhöz.

## 6. Megrendelői szolgáltatások

6.1 Megrendelő minden olyan, rendelkezésre álló információt átad Vállalkozónak, amely Vállalkozó munkájával összefügg, vagy azt bármi módon befolyásolhatja. Az ilyen jellegű tájékoztatás elmaradásával, vagy hiányosságával összefüggő mulasztásért, vagy nem megfelelő teljesítésért Vállalkozót felelősség nem terheli.

6.2 A Megrendelő biztosítja a munkavégzés lehetőségét hétvégén kizárólag csendes munkavégzés céljából, amennyiben az valamennyi jogszabályi előírásnak megfelel. Megrendelő a 20 óra utáni munkavégzéshez csak indokolt esetben járul hozzá, amennyiben az valamennyi jogszabályi előírásnak megfelel.

## 7. Képviselő - ellenőrzés:

7.1 Megrendelő képviselőjében eljáró, kapcsolattartással megbízottjának neve:

Kapcsolattartó:

Név: Rigler Zoltán

Tel.: +36 704089097

Fax: +36 23440378

E-mail: brs2000kft@gmail.com

Címe: 2040 Budaörs, Koszorú u. 11.

Naplóügyfél-jel: 783566083

Az eredetivel mindenben megegyező  
hiteles másolat  
Budaörs, 2017. szeptember  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Megrendelő részéről bevont műszaki ellenőrök:

Műszaki ellenőr:

Név: Holvay Péter

Szakterület, jogosultság, száma: ME-M-1-01-60044, ME-É-1 01-60044

Tel: +36 309140755

Cím: 1016 Budapest, Tigris utca 21. 3. em. II.

E-mail: holvayp@mail.datanet.hu

Az eredetivel mindenben  
megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Műszaki ellenőr:

Név: Zelenyánszky György

Szakterület, jogosultság, száma: ME G-I. 13-55475

Tel: +36 309426565

Fax.: +36 26341592

Cím: 2011 Budakalász, Hargita u. 24

E-mail: zelegy@t-online.hu

Műszaki ellenőr:

Név: Vilyevác József

Szakterület, jogosultság, száma: ME-ÉV/I 02-51112

Tel: +36 309298874

Cím: 7630 Pécs, Előd utca 4.

E-mail: vilyevacz.jozsef@pte.hu

7.2 Vállalkozó szakági felelős műszaki vezetőinek neve – a 192/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerint:

Felelős műszaki vezető:

Név: Bódi Sándor

Címe: 8200 Veszprém, Stadion út 23/b

Tel.: 20/255-0866

Fax és e-mail: 88/579-255 bodi.sandor@swietelsky.hu

Jogosultsága: MV-ÉP/A-01-55713

Felelős műszaki vezető

Név: Szakács Pál

Címe: 8200 Veszprém, Stadion út 23/b

Tel.: 88/404-345

Fax és e-mail: 88/579-255 szakacs.pal@swietelsky.hu

Jogosultsága: MV-ÉG-19-5272

Felelős műszaki vezető:

Név: Kuti Attila

Címe: 8200 Veszprém, Stadion út 23/b

Tel.: 88/404-345

Fax és e-mail: 88/579-255 kuti.attila@swietelsky.hu

Jogosultsága: MV/ÉV-01-5766

7.3 A felelős műszaki vezetőt csak a Megrendelő előzetes írásbeli jóváhagyásával lehet más személyekkel felváltani, pótolni, vagy helyettesíteni.

7.4 Vállalkozó a munkaterület átadás-átvételének időpontjáról köteles elektronikus építési naplót vezetni a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerint. A naplóban kell a megvalósítással és a Megrendelő helyszíni ellenőrzésével kapcsolatos megjegyzéseket megtenni, amelyre a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletben meghatározott személyek jogosultak.

Az eredetivel mindenben megegyező  
hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 15.

Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület

2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Adószám: 19622206-2-13

Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben

megegyező hiteles másolat ARAMIS Sport Egyesület

Budaörs, 2017. január 10.

Soós Ferenc elnök

2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Adószám: 19622206-2-13

Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

7.5 Az építési naplóban történő bejegyzésre legkésőbb 5 munkanapon belül köteles válaszolni a bejegyzésre jogosult másik fél. Ellenőrzés, ellenjegyzés elmulasztása a bejegyzés elfogadását eredményezi, amelynek minden következményét mulasztott tartozik vállalni. Az építési naplóba tartozó, de csak szóban közölt felhívás, válasz a felek között semmis.

7.6 Az építési naplóban a Vállalkozó teljesítésével kapcsolatos bejegyzések nem tekinthetők teljesítésigazolásnak, a Vállalkozó szolgáltatása elismerésének.

7.7 Felek között a kapcsolattartás elsősorban az építési naplóba történt bejegyzések útján történik.

## 8. Bontott vagy felesleges anyagok

8.1 Bontási munkák megkezdése előtt Megrendelő és Vállalkozó a várhatóan kinyerhető anyagok, felszerelések felmérését közösen elvégzik, melyről jegyzőkönyvet készítenek. A jegyzőkönyvben rögzítik azon anyagok, felszerelések stb. megnevezését, amelyekre a megrendelő igényt tart.

8.2 A Megrendelő által átvett anyagokon kívüli bontott anyagokat a Vállalkozó szabadon hasznosíthatja, az építési törmeléket köteles elszállítani. A jegyzőkönyvben felsorolt és a Megrendelő által átvett anyagokért az átadás időpontjától kezdődően Vállalkozó semmiféle felelősséget nem vállal.

8.3 Vállalkozó köteles a bontási anyagokat, hulladékot, környezetkárosító anyagokat a környezetvédelmi követelményeknek megfelelően kezelni és elhelyezni a 180/2007. (VII.3.) Korm. rendelet és a 45/2004 (VII. 26.) BM-KvM rendelet az építési és bontási hulladék kezelésének részletes szabályai alapján. Amennyiben a kivitelezés során a Vállalkozó a munkájától független környezetszennyezésre, károsító vagy veszélyes anyagra talál, haladéktalanul köteles értesíteni a Megrendelőt és a kivitelezést az érintett területen le kell állítani, amíg a veszélyhelyzet elhárításáról a Megrendelő intézkedik.

## 9. Minőségi követelmény

9.1 A teljesítés minősége: MSZ szerint I. osztály, a Vállalkozó által beépített szerkezetekre, tárgyakra, dolgokra vonatkozóan.

9.2 A szerződés teljesítéséhez szükséges átadni a beépített anyagok tekintetében a 275/2013. (VII. 16.) Korm. rendelet szerinti minőségi megfelelési igazolását.

9.3 Az eltakarásra kerülő munkarészek esetében a Vállalkozó köteles biztosítani az eltakarás előtti szemrevételezés lehetőségét. A Vállalkozó az eltakarást a Megrendelőnek legalább 3 munkanappal megelőzően köteles jelezni az építési naplóba történt bejegyzéssel és elektronikus levél útján.

9.4 Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a minőségbiztosítás ügyét kiemelten kezeli, és ezt az alvállalkozóiktól, közreműködőiktől is megköveteli. A velük kötendő szerződésekben hasonló értelmű feltételeket szabnak, és intézkedéseikkel általában a

Az eredetivel mindenben megegyezik.

hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 15.

Sós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület

2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Adószám: 19622206-2-13

Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben

megegyező hiteles másolat.

Budaörs, 2017. január 10.

Sós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület

2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Adószám: 19622206-2-13

Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Megrendelői bizalom erősítésére és a nem megfelelés kockázatának csökkentésére törekszenek.

## 10. Teljesítés, műszaki átadás-átvétel

10.1 A jelen szerződés alapján a Vállalkozó teljesítését a Felek akkor tekintik teljesítettnek, amennyiben a Vállalkozó az építési beruházást teljes körűen megvalósította és e tényről a Megrendelő által felkért műszaki ellenőr teljesítési nyilatkozatával igazolta.

10.2 A szerződésben vállalt munkák, részhatáridők befejezését, továbbá a jelen szerződés tárgyát képező teljes munkálatok készre jelentését Vállalkozó írásban 2 munkanappal előre köteles közölni.

10.3 Megrendelő Vállalkozó írásban megküldött készre jelentése alapján 8 napon belül előkészíti a műszaki átadás-átvételi eljárást, amennyiben Vállalkozó a szükséges feltételeket biztosította.

10.4 Az átadás-átvételi eljárás során Megrendelő és Vállalkozó az elkészült munkát megtekintik, és a tapasztaltakat jegyzőkönyvben rögzítik. Az esetleges hibák, hiányosságok kijavítására, pótlására póthatáridőt tűznek ki. A pótlások és hibajavítások maradéktalan kijavítása után az átadás-átvételi eljárás lezárását szintén jegyzőkönyvben kell rögzíteni.

10.5 Az átadás-átvételi eljárás során felek a Ptk. 6:247 §-a szerint járnak el. A Megrendelő köteles a kitűzött átadás-átvételi eljárás során a munkát megvizsgálni, az esetlegesen felfedezett hiányokat, hibákat írásban közölni. A Vállalkozó köteles a Megrendelő által közölt kifogásban foglalt hibákat haladéktalanul 2 munkanapon belül kijavítani.

10.6 A műszaki átadás-átvételi eljárások során Vállalkozónak igazolnia kell, hogy a munka a terveknek és hatósági előírásoknak megfelelően hiány- és hibamentesen elkészült.

10.7 Felek rögzítik, hogy a műszaki átadás-átvétel akkor tekinthető sikeresnek, ha a szerződés tárgyában szereplő feladat teljesen elkészült, és az építmény rendeltetésszerű használatra alkalmas és azt a Vállalkozó próbaüzemmel igazolta, a műszaki átadási dokumentáció a szükséges nyilatkozatokkal, valamint a jótállási biztosíték nyújtással kapcsolatos iratok Megrendelőnek átadásra kerültek. A felmerülő hiányosságokat - ha azok nem hiúsítják meg az eljárást - határidő megjelölésével Vállalkozónak ki kell javítania. Ellenkező esetben az eljárás meghússul, és új időpontot kell kitűzni.

10.8 Sikeres eljárás lezárása esetén a műszaki ellenőr javaslatára Megrendelő kiadja a teljesítési igazolást, ezzel egy időben Megrendelő az építményt Vállalkozótól átveszi.

10.9 Teljesítésigazolásra a műszaki ellenőr és a műszaki lebonyolító nyilatkozata alapján Soós Ferenc elnök jogosult.

10.10 Felek megállapodnak abban, hogy Vállalkozó az általa elháríthatatlan külső okok miatt (időjárás, vis maior) bekövetkező késedelem esetén a tőle elvárható gondossággal köteles eljárni a késedelem bekövetkeztének haladéktalan elhárításában. Amennyiben a

Az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat  
Budaörs, 2017. szeptember 10.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

késedelmet a tőle elvárható gondossággal Vállalkozó igazolhatóan elhárította, mentesül a kötbérfizetési kötelezettség alól.

10.11 Vállalkozó kötelezi magát, hogy a ténylegesen megvalósult állapotról megvalósulási tervet szolgáltat (2 példányban CD adathordozón és papír formátumban) a műszaki dokumentáció alapul vételével és piros színnel jelöli a dokumentációtól való eltéréseket.

10.12 A gyepesítés akkor tekinthető megfelelőnek, ha az első kaszálást követően az megfelelő sűrűségű. A fás-szárúakra vonatkozóan a műszaki átadás-átvételt követő év tavaszán Felek eredés-vizsgálatot tartanak. A meg nem eredt fás-szárúak, és a gyepfelület pótlását Vállalkozó saját költségén legkésőbb az őszi ültetési időszakban pótolni köteles. Vállalkozó tudomásul veszi, amennyiben ezen kötelezettségének írásbeli felszólítás ellenére, határidőben nem tesz eleget, úgy Megrendelő jogosult a jótállási biztosíték terhére a jelen pont szerinti munkák ellenértékét visszatartani, és a jelen pont szerinti munkákat Vállalkozó költségére saját maga elvégeztetni. Vállalkozó az átadási dokumentáció mellékletében a telepített növényzet kezelésére és fenntartására, használatára vonatkozó részletes tájékoztatást készít.

## 11. Teljesítést megerősítő kötelezettségek

11.1. A szerződés szerinti teljesítésre Vállalkozó kötbérfizetési kötelezettségre kötelezi magát, és egyéb biztosítékot nyújt Megrendelőnek.

11.2. A Ptk. 6:186 (1) bekezdése alapján Vállalkozó kötelezi magát, hogy a Vállalkozónak felróható okból bekövetkezett késedelmre - így a részhatáridőt érintő késedelmre - esetén kötbért fizet. Késedelmes teljesítés esetén a kötbér mértéke az eredménytelenül eltelt teljesítési határidőt követő minden naptári nap után, a nettó ajánlati ár (nettó vállalkozói díj) 0,3 %-a, legfeljebb azonban a nettó ajánlati ár 15 %-a. A késedelmi kötbér fentiek szerinti maximumának elérése esetén Megrendelő a szerződést felmondhatja, illetve attól elállhat.

11.3. A késedelmi kötbér akkor válik esedékessé, amikor a késedelem megszűnik, vagy a késedelemmel érintett napok száma eléri az ötven naptári napot, vagy a póthatáridő lejár.

11.4. Késedelem esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesít a teljesítés alól. Vállalkozó késedelmre esetén köteles a Megrendelő által meghatározott póthatáridőben teljesíteni. Ha a póthatáridő eredménytelenül telik el, Megrendelő érdekmúlás bizonyítása nélkül azonnali hatályú felmondással élhet. A póthatáridő elmulasztásával a kötbérfizetési kötelezettség újból kezdődik.

11.5. Ha a jelen szerződésben rögzített teljesítési határidő lejárt előtt nyilvánvalóvá válik, hogy Vállalkozó a vállalt feladatait csak olyan számottevő késéssel tudja elvégezni, ami már Megrendelőnek nem áll érdekében, Megrendelő a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.

11.6. A Ptk. 6:186 (1) bekezdése alapján Vállalkozó kötelezi magát, hogy hibás teljesítése esetén kötbért fizet. A hibás teljesítés esetére kikötött kötbér mértéke a nettó ajánlati ár (nettó vállalkozói díj) 0,3 %-a naponta, legfeljebb a nettó ajánlati ár 15 %-a. A hibás

Az eredetivel mindenben megegyező  
hiteles másolat  
Budaörs, 2017. szeptember 11.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben  
megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

teljesítés esetére kikötött kötbér maximumának elérése esetén Megrendelő a szerződést felmondhatja.

11.7. A hibás teljesítés esetére kikötött kötbér akkor válik esedékessé, amikor a hibás teljesítés megszűnik, vagy a hibás teljesítéssel érintett napok száma eléri az ötven naptári napot, vagy a póthatáridő lejár.

11.8. A Ptk. 6:186 (1) bekezdése alapján Vállalkozó kötelezi magát, hogy a szerződés Vállalkozónak felróható okból történő meghíúsulása esetén kötbért fizet. A meghíúsulási kötbér mértéke a nettó ajánlati ár (nettó vállalkozói díj) 20 %-a. A meghíúsulási kötbér összegébe a meghíúsulásig terjedő időre fizetendő késedelmi és hibás teljesítési kötbér összege beszámít.

11.9. A meghíúsulási kötbér akkor válik esedékessé, amikor a szerződés Vállalkozónak felróható okból megszűnik.

11.10. A kötbér Megrendelőnek akkor is jár, ha kára nem merült fel. Megrendelő érvényesítheti a kötbért meghaladó kárát és a szerződésszegésből eredő egyéb jogait is.

11.11. A szerződésnek meg nem felelő teljesítés elfogadása nem jelent lemondást a szerződésszegésből eredő igényekről.

11.12. Felek megállapodnak abban, hogy a késedelmes, illetve nem szerződésszerű vállalkozói teljesítés okán fennálló kötbér követelését Megrendelő az esedékességkor fizetendő vállalkozási díj összegből jogosult levonni, továbbá követelheti felmerült egyéb kárai megtérítését is.

## **12. Teljesítési, jótállási biztosítékok, kötelező alkalmasság**

12.1. Vállalkozó a teljesítésigazolás kiadását követő naptól kezdődően 60 hónap teljes körű jótállást vállal azért, hogy az általa elvégzett, jelen szerződés 1.1. pontja szerinti építési munka I. osztályú minőségben a beszerzési eljárás dokumentumaiban rögzítetteknek (különösen műszaki dokumentáció), szabványoknak, valamint a vonatkozó hatályos rendeletben foglaltaknak megfelel, és a rendeltetésszerű használatra alkalmas. Amennyiben a szerződés tárgyát képező munka vagy ennek egy része a jótállási idő alatt Vállalkozó jótállási kötelezettsége nem teljesítése miatt a rendeltetésszerű és biztonságos használatra nem alkalmas, úgy az előzőekben meghatározott jótállási idő a rendeltetésszerű és biztonságos használatra alkalmatlanság időtartamával meghosszabbodik.

12.2. Teljesítés időtartama: a munkaterület Vállalkozó részére történő átadástól a szerződésszerű teljesítés tényét tanúsító teljesítés igazolás napjáig terjedő időtartam.

12.3. Teljesítési biztosíték (a szerződés teljesítésének elmaradásával kapcsolatos igények biztosítéka): a teljesítés időtartamára a teljesítési biztosíték mértéke a nettó vállalkozói díj összegének 6%-a, 32.800.266 Ft, azaz Harminckettőmillió-nyolcszázezer-kettőszázhatvanhat forint.

Az eredetivel mindenben megegyez:

hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 15.

Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 145.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben  
megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

12.4. A teljesítés elmaradásával kapcsolatos igényekre kikötött 12.2 és 12.3 pontban meghatározottak szerinti teljesítési biztosítékot a szerződéskötéskor kell Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

12.5. Jótállás időtartama: a szerződésszerű teljesítés tényét tanúsító teljesítés igazolás napjától számított 60 hónap.

12.6. Jótállási igények teljesítésére kikötött biztosíték (szerződés hibás teljesítésével kapcsolatos igény biztosítéka): a jótállás teljes időtartamára + 30 napra vonatkozik, a biztosíték mértéke a nettó vállalkozói díj összegének 6%-a, 32.800.266 Ft, azaz Harminckettőmillió-nyolcszázezer-kettőszázhatvanhat forint.

12.7. A szerződés hibás teljesítésével kapcsolatos igényekre kikötött 12.5 és 12.6 pontban meghatározottak szerinti biztosítékot a jótállási kötelezettség kezdetének időpontjában kell Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

12.8. Vállalkozó a teljesítési biztosítékot, majd a jótállási időleteltét követő 30. napig tartó futamidőre a jótállási biztosítékot Megrendelőnek nyújtja, Megrendelő részére és javára az MKB Bank (Bank) által vállalt garancia (bankgarancia) biztosításával. A bankgarancia megfelelő, ha

- 1.) az ÁFA nélkül számított vállalkozói díj 6%-ára szól,
- 2.) korlátozás nélküli és visszavonhatatlan,
- 3.) futamideje (érvényessége) a teljesítési időtartama, illetve a jótállási idő leteltét követő 30. nap.

A futamidő leteltével a bankgarancia automatikusan megszűnik, függetlenül attól, hogy azok eredeti példánya a Bankhoz visszajuttatásra kerül-e, vagy sem. Fentieken túlmenően a bankgaranciának tartalmaznia kell azt, hogy a Bank kötelezi magát, hogy a Megrendelő első írásbeli felszólítására, a Vállalkozó vagy más személy esetleges kifogásolását figyelmen kívül hagyva, a jogviszony vizsgálata nélkül, a Bank saját kötelezettsége alapján a megjelölt összeget azonnal kifizeti a Megrendelőnek. Ha Megrendelő kijelenti, hogy Vállalkozó a szerződéses kötelezettségei teljesítése során szerződésszegést, mulasztást követett el, Megrendelő köteles a Bank által vállalt garancia lehívásáról, annak okának megnevezésével, Vállalkozót értesíteni.

12.9 Kötelező alkalmasság: Fentieken túlmenően a Ptk-ban, a 12/1988.(XII.27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-BkM rendeltben és a vonatkozó jogszabályokban foglaltaknak megfelelően kell a kötelező alkalmassági, és szavatossági időket alkalmazni.

12.10 Vállalkozó a vállalt jótállási időtartam alatt Megrendelő által jelzett, azt követően pedig Megrendelő által bizonyítottan Vállalkozó érdekkörébe tartozó, hibák kijavítását 72 órán belül megkezdi és a műszakilag indokolt legrövidebb időn belül befejezi. Ellenkező esetben Megrendelő jogosult - Vállalkozó értesítésével - a munkát mással elvégeztetni Vállalkozó bankgaranciája terhére.

12.11 Vállalkozó szerződésszegést követ el különösen, ha az ütemezés szerinti határidőt nem tartja be, hibásan teljesít, ha a szolgáltatott dolog nem felel meg a teljesítéskor a jogszabályokban és a szerződésben meghatározott tulajdonságoknak és rendeltetési

Az eredetivel mindenben megegyező  
hiteles másolat  
Budaörs, 2017. szeptember 1.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-371  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-371



célnak, vagy ha a szolgáltatott dologban a teljesítéskor nincsenek meg a jogszabályokban és e szerződésben meghatározott tulajdonságok, vagy akkor, ha a szerződés ellehetetlenül olyan okból, amelyért Vállalkozó felelős.

12.12 Vállalkozó jótállása megszűnik rendeltetésellenes használat vagy rongálás következtében, ill. karbantartás és javítás kötelezettség elmulasztása esetén, amennyiben az a Megrendelőt terheli.

### 13. Egyéb

13.1 A Vállalkozó kötelezi magát, hogy a birtokába került adatokat, terveket, illetve egyéb információkat bizalmasan kezeli, azokat csak a tárgyi munka megvalósításához használja fel és harmadik személy számára a hozzáférés lehetőségét megtagadja.

13.2 Jelen szerződést a másik fél súlyos szerződésszegése esetén bármelyik fél azonnali hatállyal felmondhatja. Súlyos szerződésszegésnek minősül a Megrendelő részéről különösen, de nem kizárólag, ha a Megrendelő a vállalkozási díjat határidőre nem fizeti meg. A Vállalkozó részéről súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, de nem kizárólag, ha a Vállalkozó késedelmes vagy hibás teljesítés esetén a jelen szerződésben meghatározott feladatait a Megrendelő által tűzött póthatáridőben sem teljesíti jelen szerződésben foglaltaknak megfelelően.

### 14. Kifogások – jogvita:

14.1 Felek vitás kérdéseiket közvetlen tárgyalások útján, békés úton kísérelik meg rendezni. Amennyiben ez 30 napon belül nem vezet eredményre, Felek polgári peres eljárásban kívánják az esetleges jogvitát rendezni. Az egyeztetés eredménytelensége esetén felek alávetik magukat - hatáskörtől függően - a Budaörsi Járásbíróság, illetve a Budapest Környéki Törvényszék kizárólagos illetékességének.

14.2 Jelen szerződést Szerződő Felek kizárólag írásban módosíthatják.

14.3 Felek nem tekintik szerződés módosításának az építési naplóba való bejegyzést vagy jegyzőkönyvbe történő bejegyzést. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., és az építőipari kivitelezéssel kapcsolatos jogszabályok és szabványok továbbá a vonatkozó jogszabályok az irányadók.

Szerződő Felek a fenti szerződést elolvasták, közösen értelmezték, s mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőik útján, jóváhagyólag írják alá.

Mellékletek:

1. sz. melléklet: biztosítási kötvények
2. sz. melléklet: ajánlattételi felhívás
3. sz. melléklet: ajánlattételi dokumentáció
4. sz. melléklet: helyszíni bejárás jegyzőkönyve, tárgyalási jegyzőkönyv
5. sz. melléklet: nyertes ajánlat (2016. október 17. napja keltezésű árazott költségvetéssel)
6. sz. melléklet: teljesítési biztosíték igazolása

Az eredetivel mindenben megegyező  
hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 15.

Soós Ferenc elnök


**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

16 Az eredetivel mindenben  
megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

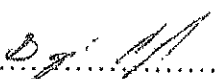
**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

7. sz. melléklet: organizációs terv és ütemterv  
8. sz. melléklet: tervezői jóváhagyás

Kelt Budaörsön, 2016. november 4. napján

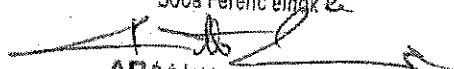
  
Soós Ferenc  
elnök  
Megrendelő képviselőként

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378


  
Bognár Árpád ügyvezető igazgató és  
Somogyi István területi igazgató  
Vállalkozó képviselőként

Swietelsky Magyarország Kft.  
1117 Budapest,  
Irtinyi J. u. 4-20. B. ép. V. em.  
Adószám: 14300327-2-44

Az eredetivel mindenben megegyező  
hiteles másolat  
Budaörs, 2017. szeptember 15.  
Soós Ferenc elnök

  
**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben  
megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

  
**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

# ARAMIS SPORT EGYESÜLET

2040 Budaörs, Liliom u. 15.

Soós Ferenc Elnök részére!

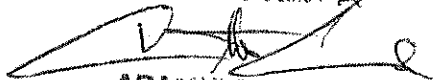
+36 20 957-5978

[aramis@aramisfutsal.hu](mailto:aramis@aramisfutsal.hu)

5. h. neu. 3/V. / 6.  
VII. / 1.5.  
detlvel mindenben meggyez  
hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 15.

Soós Ferenc elnök



ARAMIS Sport Egyesület

2040 Budaörs, Liliom u. 15

Adószám: 19622206-2-13

Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



Swietelsky Magyarország Kft

H-1117 Budapest  
Irinyi József u. 4-20., B ép., V. em.  
Telefon: +36 1 889-6300  
Telefax: +36 1 889-6350

Magasépítési Üzletág  
Nyugat-magyarországi Területi Igazgatóság

8200 Veszprém, Stadion u. 23/B  
Telefon: +36 88 404-345  
Fax: +36 88 579 255

**Tárgy:** Az Aramis Sport Egyesület „Tornacsarnok építése  
vállalkozási szerződés keretében” tárgyú beszerzési eljárása.

**Tisztelt Ajánlatkérő, Tisztelt Elnök Úr!**

A 2016. október 5-én megküldött módosított ajánlattételi felhívás alapján elkészítettük végleges, kedvezményes ajánlatunkat; melynek árképzése az alábbiak szerint történt;

- 1.) Az I. körös ajánlati árunk (A+B+C ütemekre vonatkozóan) műszaki észrevételekkel együtt a tervdokumentációba és az árazatlan költségvetési kiírásban foglalt teljeskörű műszaki tartalomra vonatkozóan:

**649.585.265,- Ft + ÁFA**

- 2.) Az ajánlati célszám megközelítése érdekében az általunk javasolt és Ajánlatkérő részéről támogatást nyert alternatív megoldások – ajánlatunk mellékletében részletezettek szerint - által elért költségmegtakarítás:

**54.984.000,- Ft + ÁFA**

- 3.) Tervezői jóváhagyás alapján a tető felülvilágítók (Shed tető) kiválthatók pontszerű polikarbonát bevilágítókra, mely műszaki megoldás esetén a költségmegtakarítás mértéke:

**3.000.000,- Ft + ÁFA**

- 4.) A 2. és 3. pont alapján módosított műszaki tartalomra adott ajánlatunk:

**591.601.262,- Ft + ÁFA**

- 5.) Az érvényben lévő eredeti ajánlatunk és az alternatív műszaki megoldások figyelembevételén túl a beszerzési eljárás megnyerése érdekében egységesen 3,98% engedményt nyújtottunk, így II. körös ajánlatunk:

**568.055.532,- Ft + ÁFA**

- 6.) Felhívásban szereplő B jelű opció elhagyása esetén az összekötő folyosó helyén 1,2 méter széles viacolor burkolatú járda készülne a szükséges alakító földmunkákkal, anyagában elhúzott rézsűmegtámasztással, rézsű tetején – annak megközelítését akadályozó – sövényssorral. Az esti balesetmentes közlekedés érdekében mind az iskola mind a sportcsarnok bejárata fölé külső lámpatest kerülne valamint a járda vonalán 2 db kandalábert is elhelyeznénk. Ezen műszaki szükségességből javasolt kialakítás mellett a B ütem elhagyásával csökkentett ajánlatunk;

**546.671.107,- Ft + ÁFA**

**azaz; Ötszáznegyvenhatmillió-hatszázhetvenegyezer-egyszázhat forint.**

Az eredetivel mindenben  
meggyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



Az egységes árengedményt abban az esetben tudjuk nyújtani, amennyiben az eddig tételesen felsorolt módosításokon felül minden beépítendő termék esetében műszakilag kvázi egyenértékű termékek/berendezések beszerzését és beszerelését Megrendelő – előzetes jóváhagyás mellett – engedélyezi.

Ezek a termékek többek között:

- ACO folyóka
- térkő típusa, vastagsága
- fák törzsátmérője 1 mérettel kisebb
- 20%-kal kevesebb cserje
- közműépítés anyagválasztása során műszakilag megfelelő alternatív anyagok beépítése
- belső felületképzéseknél diszperziós festés
- tető komplett rétegrend gyártóinak kiváltása
- kültéri kandeláberek és világítótestek kiváltása azonos megvilágítási értékű ledes megvilágításúval

Nyertességünk esetén a kedvezmény visszaosztását minden tételre egységesen végezzük el, mely alapján képzett tételes ajánlat a szerződés mellékletét fogja képezni.

#### 7.) Garancia vállalásunk:

Szerződéskötéssel egyidejűleg 6% teljesítési biztosítékot tudunk adni bankgarancia formájába, melyet a sikeres átadás-átvételi után – a garanciavállalás lejártáig - garanciális biztosítékra váltanánk.

Garancia vállalás időtartama: 60 hónap

#### 8.) Pénzügyi ütemezés

Havi teljesítményarányos számlázási lehetőség, 30 napos fizetési határidővel a mellékelt pénzügyi ütemterv szerint prognosztizálva.

#### 9.) Lehetséges közreműködő vezető beosztású mérnöki személyzet bemutatása:

Terrületi Igazgató  
Projektvezető Felelős műszaki vezető  
Munkahelyi mérnök

Somogyi István  
Bódi Sándor  
Husztai László

Az eredetivel mindenben megegyező  
hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 15.

Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-15  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-377

#### 5.) Felelősségbiztosítás

Meglévő felelősségbiztosításunkat, amennyiben szükséges kiterjesztjük a Megrendelői igényeknek megfelelően. Jelen kötvényünk kártérítési limit 1.000.000.- Eur/kár, 3.000.000.- Eur/év.

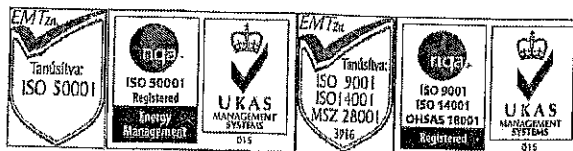
#### 6.) Árbevételünk:

Cégünk teljes forgalmi adó nélkül számított (nettó) árbevételünk megelőző három üzleti évben a következőképpen alakult:

	2012. üzleti év	2013. üzleti év	2014. üzleti év
Épület kivitelezése és/vagy magas és mélyépítési beruházás kivitelezéséből származó árbevétel	2012.04.01- 2013.03.31. 39.053.264.000.- Ft. (nettó)	2013.04.01- 2014.03.31. 63.836.717.000.- Ft. (nettó)	2014.04.01- 2015.03.31. 84.798.224.000.- Ft. (nettó)

Az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-15  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



Épület kivitelezése és/vagy magas- és mélyépítési beruházás kivitelezéséből származó, általános forgalmi adó nélkül számított (nettó) árbevételünk megelőző három üzleti évben a következőképpen alakult:

	2012. üzleti év	2013. üzleti év	2014. üzleti év
Épület kivitelezése és/vagy magas és mélyépítési beruházás kivitelezéséből származó árbevétel	2012.04.01- 2013.03.31. 8.711.571.570.- Ft. (nettó)	2013.04.01- 2014.03.31. 4.089.332.504.- Ft. (nettó)	2014.04.01- 2015.03.31. 15.206.956.000.- Ft. (nettó)

Társaságunk eltérő gazdasági év rendszerében dolgozik, ezért a gazdasági év zárása a tárgy évet követő március 31.

## 7.) Létszámadatok

Cégünk átlagos statisztikai létszáma az alábbiak szerint alakult, 2011-2014-ben

év	Átlagos statisztikai állományi létszám (fő)	Vezető tisztségviselő (fő)
2011	615	1
2012	569	1
2013	585	1
2014	635	1

Veszprém, 2016. október 10.

Az eredetivel mindenben megegyező,  
hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 15.  
Soós Ferenc elnök

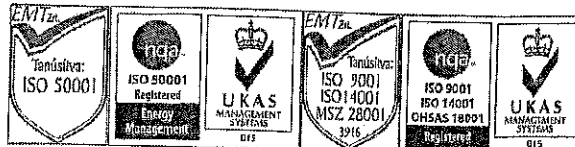
Tisztelettel:

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Somogyi István  
területi igazgató

Az eredetivel mindenben  
megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



5. u. melléklet részletezés

Aramis Futsal Tornacsarnok  
Illyés Gyula Gimnázium  
2040 Budaörs, Szabadság út 162.

Swietelsky Magyarország Kft. ajánlata a "B" ütem nélkül, de a létesítmény működéséhez szükséges "B" ütemi munkák elvégzésével, alternatív lehetőségek beépítésével

2016.10.17

KÖLTSÉGVETÉS FŐÖSSZESÍTŐ

Ajánlat alapösszege			
"A" ütem	:	526 642 284	Ft
"B" ütem (a létesítmény működéséhez szükséges "B" ütemi munkák elvégzésével)	:	3 133 441	Ft
"C" ütem	:	14 664 019	Ft
Műszaki észrevétel		25 781 500	Ft
Ajánlat alapösszege (opciók nélkül)	:	670 221 244	Ft
VÉGÁR KEDVEZMÉNY -4,13%	:	-23 550 137	Ft
AJÁNLATI ÖSSZEG "B" ütem kivitelezése nélkül, de a működtetéshez szükséges "B" ütemű munkák elvégzésével, alternatív lehetőségek építésével:	:	546 671 107	Ft
MEGJEGYZÉS:			
Az árak nettó árak áfa nélkül, magyar forintban értendők.			
Vállalkozó fenntartja a jogot, hogy az alternatív kiváltással nem jelölt tételeknél is műszaki egyenértékűség alapján alternatív tételt építsen be, Megrendelő előzetes jóváhagyása mellett!			
Opciók tételek az ajánlati összeg felül (nettó Ft)	:	21 616 169	Ft

Az eredetivel mindenben megegyező  
hiteles másolat

Budaörs, 2017. szeptember 15.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Az eredetivel mindenben  
megegyező hiteles másolat.  
Budaörs, 2017. január 10.  
Soós Ferenc elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

2018.03.26

**ARAMIS SE**

H-2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
tel.: 06 23 445 040 Fax: 06 23 440 378



T. Budaörs Város Önkormányzata  
Polgármesteri Kabinet Iroda  
2040 Budaörs, Szabadság út 134.

Ikt. sz.: 24/03/2018/BVÖ  
Budaörs, 2018. március 24.  
Melléklet: Tartalomjegyzék szerint

**Tárgy: Az ÖNK SZ 2016-573 számú Támogatási szerződés összegének 2. részelszámolása**

Tisztelt Cím!

Budaörs Város Önkormányzatának Képviselőtestülete a 143/2016 (VI.22.) ÖKT számú határozata alapján az Aramis SE részére a 2016. szeptember 12-én kelt ÖNK/SZ/2016-573 számú „Támogatási szerződés”-sel 212.761.000.- Ft vissza nem térítendő támogatást biztosított a 2040 Budaörs, Szabadság út 8457 hrsz. ingatlanon megvalósítandó Sportcsarnok építési beruházás TAO önrészeinek biztosításához.

A Sportcsarnok kivitelezésére a Swietelsky Magyarország Kft. generálkivitelezővel 2016. november 4-én megkötött szerződés 7. számú melléklete szerint, havi teljesítményarányos pénzügyi ütemezés figyelembevételével a 2016. december 15-én kelt ÖNK/SZ 2016-573 számú „Megállapodás” 3. pontjának megfelelően Budaörs Város Önkormányzata a 212.761.000.- Ft-ot az Aramis SE részére átutalta.

A Sportcsarnok kivitelezése a végéhez közeledik, az elvégzett munkáról ezidáig 7 darab részszámla került kiállításra, az Aramis SE 6 darab részszámla összegét átutalta, az EMMI (és az MLSZ felé) 4 részelszámolás keretében ezeket elszámolta. A 4 darab részelszámolást az EMMI már maradéktalanul elfogadta és az MLSZ a TAO összeget az Aramis SE részére átutalta.

Az EMMI 1-3. részelszámoláshoz kapcsolódó 56.267.485.- Ft ÖNRÉSZ-szel a BVÖ felé a 2017. 10. 26-án leadott 1. részelszámolás keretében már elszámoltunk, ezen 2. részelszámolás keretében pedig az EMMI 4. részelszámolás önrészeivel számolunk el.

A támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról a Beszámolót, valamint a csatolt tartalomjegyzéknek megfelelően a részelszámolás elfogadásához szükséges minden további anyagot kompletten mellékeljük.

Tisztelettel kérjük mindezek alapján az 51.458.457.- Ft, azaz ötvenegymillió-négyszázötvennyolcezer-négyszázötvenhét forint támogatás pénzügyi és szakmai elszámolásának szíves elfogadását.

A támogatást ezúton is hálásan megköszönve, a további jó együttműködés reményében,

Soós Ferenc

Aramis SE elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

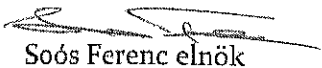


## TARTALOMJEGYZÉK

### Az Aramis ÖNK SZ 2016-573 „Támogatási szerződés” SPORTCSARNOK építésének 2. részszámlolásához

- I. **Beszámoló** (kelte: 2018. március 24.)
- II. **Számla és önrész összesítő lap** (kelte: 2018. március 24.)
- III. **Meghatalmazás** Ritter Imre részére (kelte: 2018. március 24.)
- IV. **ÁFA nyilatkozat és Határozatok, Szerződés és Megállapodás**
  1. **ÁFA nyilatkozat** (8-as számú melléklet; kelte: 2018. január 14.)
  2. ki/JH01-08428/2015/MLSZ, 2015. 12. 09-én kelt jóváhagyó **HATÁROZAT**
  3. ki/MODJH01-08428/2015/MLSZ, 2016. 08. 23-án kelt módosító **HATÁROZAT**
  4. ki/JHHOSSZ01-08428/2015/MLSZ, 2016. 10. 17-én kelt hosszabbító **HATÁROZAT**
  5. 2016. szeptember 12-én kelt ÖNK / SZ / 2016-573 számú **Támogatási szerződés**
  6. 2016. december 15-én kelt ÖNKSZ 2016-573 számú **Megállapodás**
- V. **Kivitelezési számlák, teljesítés igazolások, kifizetési bizonylatok:**
  1. **K17M38-437 számú számla**
    - 1.1. K17M38-437 számú Swietelsky Magyarország Kft. 2017.11.27-én kelt, 132.225.273,- Ft összegű számlája
    - 1.2. K17M38-437 számú számla 2017. 11. 14-én kelt „Teljesítésigazolási Jegyzőkönyv”-e
    - 1.3. K17M38-437 számú számla „Teljesítésigazolási részletező”-je (1-90 oldal)
    - 1.4. K17M38-437 számú számla 132.225.273,- Ft összegének átutalására vonatkozó 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017. 12. 15-i 53. számú kivonata és a 2017. 12. 19-i 55. számú kivonata.
  2. K17M38-437 számú számla ÁFA összegének meghatározására vonatkozó **bizonylatok:**
    - 2.1. K17M38-437 számú számla „Adóügyi és könyvelési önbizonylat az ÁFA összegének meghatározására” 2017. december 20-án kelt **ÁFA bizonylat** valamennyi kapcsolódó melléklettel
    - 2.2. K17M38-437 számú számla **fordított ÁFA**-ja NAV részére történő **átutalását** igazoló 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017. december 11-i 52. számú banki kivonata
- VI. **Emberi Erőforrások Minisztériuma (és MLSZ) TAO részszámlolás dokumentumai**
  1. **A 4. részszámlolás:**
    - 1.1. A részszámlolás kísérő levele (kelt: 2018. 01. 17.)
    - 1.2. A részszámlolás tartalomjegyzéke (kelt: 2018. 01. 16.)
    - 1.3. Könyvvizsgálói adatlap (Swietelsky Magyarország Kft., kelte: 2018. 01. 16.)
    - 1.4. Könyvvizsgálói adatlap (TAOInvest Kft., kelte: 2018. 01. 16.)
    - 1.5. Független könyvvizsgálói jelentés (kelte: 2018. 01. 16.)
- VII. **Emberi Erőforrások Minisztériuma 6735-1/2018/TAMKONT iktató számú 2018. február 28-án kelt elfogadó határozata a IV. sz. részszámlolásról.**

Budaörs, 2018. március 24.

  
Soós Ferenc elnök  
Aramis SE





## BESZÁMOLÓ

Az ARAMIS SE ÖNK SZ 2016-573. számú „Támogatási szerződés” 2. részelszámolásához

Az Aramis Sport Egyesület, Budaörs Város Önkormányzata és az Illyés gyula GSZKI több éves előkészítő munkája után 2016. augusztus 26-án kerülhetett sor a 2040 Budaörs, Szabadság út 8457 hrsz ingatlanon megvalósítandó Sportcsarnok kivitelezésére az ajánlattételi felhívás közzétételére, majd a generálkivitelező kiválasztására. A már közismert, a tényleges piaci helyzetnél lényegesen alacsonyabb tervezői költségbecslés alapján rendelkezésre álló beruházási keret mellett az eljárás keretében több költségcsökkentő műszaki módosítást kellett végrehajtani, annak érdekében, hogy az eljárás sikeres lehessen (a módosítások nem igényelték az engedélyezési terv módosítását és a tervezővel ellenjegyzésre kerültek). Az eljárás sikeres lezárását követően 2016. november 4-én aláírásra került a generálkivitelezői „Vállalkozási szerződés” 2017. augusztus 3-án, majd 2017. november 3-án módosításra került.


A szerződés szerinti részteljesítések és részszámlák alapján az MLSZ részére elektronikusan, az EMMI részére papíralapon 4 részelszámolás került leadásra, melyből az első részelszámolás (bennre a Sportcsarnok előkészítés komplett dokumentációjával), a második részelszámolás – helyszíni bejárást és ellenőrzést követően -, valamint a 3. és 4. részelszámolás is elfogadásra és az ennek megfelelő TAO támogatás az MLSZ elkülönített számlájáról az ARAMIS SE részére átutalásra került.

Budaörs Város Önkormányzatának képviselője a beruházás folyamatában részt vett, minden kooperációs megbeszélésre meghívót kapott, a kooperációs megbeszélések jegyzőkönyveit, a műszaki ellenőrök, a beruházást lebonyolító, a tervező minden írásos észrevételét heti gyakorisággal Budaörs Város Önkormányzata vezetőinek, kabinet irodájának és a Műszaki ügyosztálynak megküldtük.

Az építkezés a módosított ütemtervnek megfelelően folyamatban van és várhatóan rövid időn belül sikeresen be fog fejeződni.

Tisztelettel kérjük beszámolónk és a csatolt komplett pénzügyi elszámolás elfogadását.

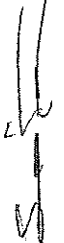
Budaörs, 2018. március 24.

  
Soós Ferenc  
Aramis SE elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Számla, bizonylat száma	Szállító neve	Termék/szolgáltatás és megnevezése	Számviteli teljesítés időpontja	Elszámolt költség	Megfizetés napja pénzügyi rendezés időpontja	Lehívható közvetlen támogatás	Ténylegesen igénybe vett közvetlen támogatás	BVÖ Önrész
K17M38-437	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.11.03	132 225 273 Ft	2017.12.15. és 2017.12.19.	91 706 803 Ft	91 706 803 Ft	40 518 470 Ft
2018.01.16	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2017.11.03	35 700 824 Ft	2017.12.11	24 460 837 Ft	24 760 837 Ft	10 939 987 Ft
Mindösszesen		--	--	167 926 097 Ft	--	116 167 640 Ft	116 467 640 Ft	51 458 457 Ft

Budaörs, 2018. március 24.

  
 Soós Ferenc, elnök  
 Aramis SE

ARAMIS Sport Egyesület  
 2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
 Adószám: 19622206-2-13  
 Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



T. Budaörs Város Önkormányzata  
Polgármesteri Kabinet Iroda  
2040 Budaörs, Szabadság út 134.

Ikt. sz.: 10/07/2018/BVÖ  
Budaörs, 2018. július 10.  
Melléklet: Tartalomjegyzék szerint

**Tárgy: Az ÖNK SZ 2016-573 számú Támogatási szerződés összegének 3. részelszámolása**

Tisztelt Cím!

Budaörs Város Önkormányzatának Képviselőtestülete a 143/2016 (VI.22.) ÖKT számú határozata alapján az Aramis SE részére a 2016. szeptember 12-én kelt ÖNK/SZ/2016-573 számú „Támogatási szerződés”-sel 212.761.000.- Ft vissza nem térítendő támogatást biztosított a 2040 Budaörs, Szabadság út 8457 hrsz. ingatlanon megvalósítandó Sportszarnok építési beruházás TAO önrészeinek biztosításához.

A Sportszarnok kivitelezésére a Swietelsky Magyarország Kft. generálkivitelezővel 2016. november 4-én megkötött szerződés 7. számú melléklete szerint, havi teljesítményarányos pénzügyi ütemezés figyelembevételével a 2016. december 15-én kelt ÖNK/SZ 2016-573 számú „Megállapodás” 3. pontjának megfelelően Budaörs Város Önkormányzata a 212.761.000.- Ft-ot az Aramis SE részére átutalta.

A Sportszarnok kivitelezése a végéhez közeledik, az elvégzett munkáról ezidáig 8 darab részszámla került kiállításra. Az Aramis SE a 8 darab részszámla összegét átutalta, az EMMI (és az MLSZ felé) 6 részelszámolás keretében ezeket elszámolta. A 6 darab részelszámolásból az EMMI már 5-öt maradéktalanul elfogadott és az MLSZ a TAO összegeket az Aramis SE részére átutalta. A 6. részelszámolás 2018. 07. 01-én került az EMMI és az MLSZ részére benyújtásra, elfogadása folyamatban van.

Az EMMI 1-3. részelszámoláshoz kapcsolódó 56.267.485.- Ft ÖNRÉSZ-szel a BVÖ felé a 2017. 10. 26-án leadott 1. részelszámolás keretében, az EMMI 4. részelszámolás 51.458.457.- Ft önrészeivel pedig a 2. BVÖ részelszámolás keretében 2018.03.24-én számoltunk el.


Ezúton, a 3. BVÖ részelszámolás keretében az EMMI 5. és 6. részelszámolásának megfelelő 81.411.819.- Ft önrészt számoljuk el.

A támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról a Beszámolót, valamint a csatolt tartalomjegyzéknek megfelelően a részelszámolás elfogadásához szükséges minden további anyagot kompletten mellékeljük.

Tisztelettel kérjük mindezek alapján az 81.411.819.- Ft, azaz nyolcvanegymillió-négyszáztizenegyezer-nyolcszázötvenkilenc forint támogatás pénzügyi és szakmai elszámolásának szíves elfogadását.

Mindezek alapján a 212.761.000.- Ft támogatásból 189.137.761.- forinttal már elszámoltunk, a maradék 23.623.239.- forinttal a végszámla elszámolásánál fogunk rövidesen elszámolni.

A támogatást ezúton is hálással megköszönve, a további jó együttműködés reményében,

  
Soós Ferenc  
Aramis SE elnök

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



## TARTALOMJEGYZÉK

### Az Aramis ÖNK SZ 2016-573 „Támogatási szerződés” SPORTCSARNOK építésének 3. részszámlálásához

- I. **Meghatalmazás** Ritter Imre részére (kelte: 2018. július 10.)
- II. **Beszámoló** (kelte: 2018. július 10.)
- III. **Számla és önrész összesítőlap** (kelte: 2018. július 10.)
- IV. **Kumulált számla és önrész összesítőlap** (kelte: 2018. július 10.)
- V. **Határozatok**
  1. ki/JH01-08428/2015/MLSZ, 2015. 12. 09-én kelt **jóváhagyó HATÁROZAT**
  2. ki/MODJH01-08428/2015/MLSZ, 2016. 08. 23-án kelt **módosító HATÁROZAT**
  3. ki/JHHOSSZ01-08428/2015/MLSZ, 2016. 10. 17-én kelt **hosszabbító HATÁROZAT**
- VI. **Szerződés és Megállapodás**
  1. 2016. szeptember 12-én kelt ÖNK / SZ / 2016-573 számú **Támogatási szerződés**
  2. 2016. december 15-én kelt ÖNKSZ 2016-573 számú **Megállapodás**
- VII. **Kivitelezési számlák, teljesítés igazolások, kifizetési bizonylatok:**
  1. **K17M38-514 számú számla (7. részszámla)**
    - 1.1. K17M38-514 számú Swietelsky Magyarország Kft.  
2018. 01. 19.-én kelt: 129.207.050.- Ft összegű számlája
    - 1.2. K17M38-514 számú számla 2018. 01. 09-én kelt  
„Teljesítésigazolási Jegyzőkönyv”-e
    - 1.3. A K17M38-514 számú számla 129.207.050.- Ft összegéből:  
1.3.1 A 47.206.384.- Ft átutalására vonatkozó 10950009-00000011-  
63230019 bankszámla 2018. 03. 28. 10. számú bankszámla kivonata  
1.3.2 A 82.000.666.- Ft késedelmi kötbér kiterhelésére és a vállalkozói díj  
összegéből történő levonására vonatkozó 2018. február 2-i 2018/02/02-1  
iktatási számú „„Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében”  
tárgyú vállalkozási szerződés tekintetében kötbér igénybejelentés”  
tárgyú levelünk.
    - 1.4. K17M38-514 számú számla „Teljesítésigazolási részletező”-je  
(1- 51 oldal eredeti)
  2. K17M38-514 számú számla ÁFA összegének meghatározására vonatkozó  
bizonylatok:
    - 2.1. K17M38-514 számú számla „Adóügyi és könyvelési önbizonylat  
az ÁFA összegének meghatározására” 2018. március 28.-án kelt **ÁFA  
bizonylat** valamennyi kapcsolódó melléklettel
    - 2.2. K17M38-514 számú számla fordított ÁFA-ja NAV részére történő  
átutalását igazoló 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2017. 12.  
11.-i 52. számú banki kivonata
    - 2.3. K17M38-514 számú számla fordított ÁFA-ja NAV részére történő  
átutalását igazoló 10950009-00000011-63230002 bankszámla 2017. 12.  
13.-i 120. számú banki kivonata

Megjegyzés: Tévesen duplán lett utalva az ÁFA



3. **K17M38-631 számú számla (8. részszámla)**
  - 3.1. K17M38-631 számú Swietelsky Magyarország Kft.  
2018. 04. 05-én kelt: 79.985.000.- Ft összegű számlája
  - 3.2. K17M38-631 számú számla 2018. 03. 25-én kelt  
„Teljesítésigazolási Jegyzőkönyv”-e
  - 3.3. A K17M38-631 számú számla 79.985.000.- Ft átutalására vonatkozó  
10950009-00000011-63230019 bankszámla 2018. 07. 09-i 34. számú  
bankszámla kivonata
  - 3.4. K17M38-631 számú számla „Teljesítésigazolási részletező”-je  
(1-25 oldal eredeti)
4. **K17M38-631 számú számla ÁFA összegének meghatározására vonatkozó  
bizonylatok:**
  - 4.1. K17M38-631 számú számla „Adóügyi és könyvelési önbizonylat  
az ÁFA összegének meghatározására” 2018. 07. 09-én kelt ÁFA  
bizonylat valamennyi kapcsolódó melléklettel
  - 4.2. K17M38-631 számú számla fordított ÁFA-ja NAV részére történő  
átutalását igazoló 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2018. 06.  
26-i 29. számú banki kivonata

## VIII. **Emberi Erőforrások Minisztériuma (és MLSZ) TAO részelszámolás dokumentumai**

1. **Az 5. részelszámolás:**
  - 1.1. A részelszámolás kísérő levele
  - 1.2. A részelszámolás tartalomjegyzéke
  - 1.3. ÁFA nyilatkozat (8-as számú melléklet; kelte: 2018. 04. 28.)
  - 1.4. Könyvvizsgálói adatlap (Swietelsky Magyarország Kft.)
  - 1.5. Könyvvizsgálói adatlap (TAOInvest Kft.)
  - 1.6. Független könyvvizsgálói jelentés
  - 1.7. 2018. június 21-én kelt 6735-7/2018/TAMKONT iktatószámú határozat  
(59.282.905.- támogatási összeg)
  - 1.8. Az 59.282.905.- Ft támogatási összeg jóváírását igazoló banki kivonat
2. **Az 5. részelszámolás-kiegészítése**
  - 2.1. A részelszámolás kísérő levele
  - 2.2. A K17M38-514 számú számla másolata módosított átutalással
  - 2.3. A K17M38-514 számú számla 82.000.666.- Ft átutalására vonatkozó 10950009-  
00000011-63230019 bankszámla 2018. 06. 25-i 28. számú bankszámla kivonata
  - 2.4. 2018. június 28-án kelt 6735-10/2018/TAMKONT iktatószámú határozat  
(56.872.781.- támogatási összeg)
  - 2.5. Az 56.872.781.- Ft támogatási összeg jóváírását igazoló banki kivonat



## IX. Emberi Erőforrások Minisztériuma (és MLSZ) TAO részelszámolás dokumentumai

### 1. Az 6. részelszámolás:

- 1.1. A részelszámolás kísérő levele
- 1.2. A részelszámolás tartalomjegyzéke
- 1.3. ÁFA nyilatkozat (8-as számú mellékletek; 2018. 07. 09.)
- 1.4. Könyvvizsgálói adatlap (Swietelsky Magyarország Kft.)
- 1.5. Könyvvizsgálói adatlap (TAOInvest Kft.)
- 1.6. Független könyvvizsgálói jelentés
- 1.7. EMMI átvételi elismervény

Budaörs, 2018. július 10.

  
Soós Ferenc elnök, Aramis SE

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



## BESZÁMOLÓ

Az ARAMIS SE ÖNK SZ 2016-573. számú „Támogatási szerződés” 3. részelszámolásához

Az Aramis Sport Egyesület, Budaörs Város Önkormányzata és az Illyés Gyula GSZKI több éves előkészítő munkája után 2016. augusztus 26-án kerülhetett sor a 2040 Budaörs, Szabadság út 8457 hrsz ingatlanon megvalósítandó Sportcsarnok kivitelezésére az ajánlattételi felhívás közzétételére, majd a generálkivitelező kiválasztására. A már közismert, a tényleges piaci helyzetnél lényegesen alacsonyabb tervezői költségbecslés alapján rendelkezésre álló beruházási keret mellett az eljárás keretében több költségcsökkentő műszaki módosítást kellett végrehajtani, annak érdekében, hogy az eljárás sikeres lehessen (a módosítások nem igényelték az engedélyezési terv módosítását és a tervezővel ellenjegyzésre kerültek). Az eljárás sikeres lezárását követően 2016. november 4-én aláírásra került a generálkivitelezői „Vállalkozási szerződés” 2017. augusztus 3-án, majd 2017. november 3-án módosításra került.

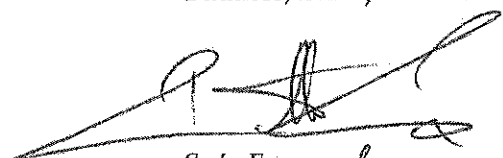
A szerződés szerinti részteljesítések és részszámlák alapján az MLSZ részére elektronikusan, az EMMI részére papíralapon 6 részelszámolás került leadásra, melyből az első részelszámolás (benne a Sportcsarnok előkészítés komplett dokumentációjával), a második részelszámolás – helyszíni bejárást és ellenőrzést követően –, valamint a 3., 4. és 5. részelszámolás is elfogadásra és az ennek megfelelő TAO támogatás az MLSZ elkülönített számlájáról az ARAMIS SE részére átutalásra került.

Budaörs Város Önkormányzatának képviselője a beruházás folyamatában részt vett, minden kooperációs megbeszélésre meghívót kapott, a kooperációs megbeszélések jegyzőkönyveit, a műszaki ellenőrök, a beruházást lebonyolító, a tervező minden írásos észrevételét heti gyakorisággal Budaörs Város Önkormányzata vezetőinek, kabinet irodájának és a Műszaki ügyosztálynak megküldték.

A generál műszaki átadás-átvétel 2018. 05. 10-én megtörtént, a Kivitelező 2018. 06. 26-án a munkaterületet átadta. 2018. június 27-én megkaptuk az Aramis Sportcsarnok 201800030156 ügyiratszámú (ÉTDR) azonosító HATÁROZAT-ot, mellyel az építéshatóság a Sportcsarnok használatbavételét végleges jelleggel engedélyezte. 2018. június 28-án lemondtunk a fellebbezési jogunkról, melyet követően 2018. július 3-án e-mailben megkaptuk az ÉRTESÍTÉS-t, hogy a használatbavételi engedély 2018. június 28. napján véglegessé vált.

Tisztelettel kérjük beszámolónk és a csatolt komplett pénzügyi rész elszámolás elfogadását.

Budaörs, 2018. július 10.

  
Soós Ferenc  
Aramis SE elnök

## SZÁMLA ÉS ÖNRÉSZ ÖSSZESÍTŐ LAP

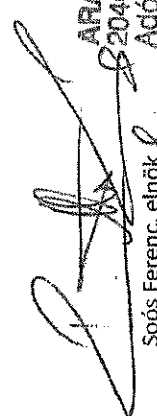
- 3. részelszámolás -

ARAMIS SE

ÖNK SZ 2016-573

Számla, bizonylat száma	Szállító neve	Termék/szolgálat és megnevezése	Számviteli teljesítés időpontja	Elszámolt költség	Megfizetés napja pénzügyi rendezés időpontja	Lehívható közvetlen támogatás	Ténylegesen igénybe vett közvetlen támogatás	BVÖ Önrész
K17M38-514	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 7. részszámla	2017.12.28	129 207 050 Ft	2018.03.28 és 2018.06.25	89 613 470 Ft	89 613 470 Ft	39 593 580 Ft
20180328	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2017.12.28	34 885 904 Ft	2017.12.13	24 195 637 Ft	24 195 637 Ft	10 690 267 Ft
K17M38-631	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 8. részszámla	2018.03.25	79 985 000 Ft	2018.07.09	55 474 786 Ft	55 474 786 Ft	24 510 214 Ft
2018.06.25	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2018.03.25	21 595 950 Ft	2018.06.26	14 978 192 Ft	14 978 192 Ft	6 617 758 Ft
Mindösszesen		--	--	265 673 904 Ft	--	184 262 085 Ft	184 262 085 Ft	81 411 819 Ft

Budaörs, 2018. július 10.

  
 ARAMIS Sport Egyesület  
 2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
 Adószám: 19622206-2-13  
 Tel.: 06-23-446-1140 Fax: 06-23-440-378  
 Soós Ferenc, elnök  
 Aramis SE.



Számla, bizonylat száma	Szállító neve	Termék/szolgálat és megnevezése	Számviteli teljesítés időpontja	Elszámolt költség	Megfizetés napja pénzügyi rendezés időpontja	Lehívható közvetlen támogatás	Ténylegesen igénybe vett közvetlen támogatás	BVÖ Önrész
K16M38-433	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 1. részszámla	2016.12.30	1 872 730 Ft	2017.01.27	1 298 860 Ft	1 298 860 Ft	573 870 Ft
20170130	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.01.30	505 637 Ft	2017.01.30	350 692 Ft	350 692 Ft	154 945 Ft
K16M38-472	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében 2. részszámla	2017.01.31	32 458 200 Ft	2017.03.03	22 511 867 Ft	22 511 867 Ft	9 946 333 Ft
20170303	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.01.31	8 763 714 Ft	2017.03.03	6 078 204 Ft	6 078 204 Ft	2 685 510 Ft
K16M38-576	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében 3. részszámla	2017.02.28	16 866 545 Ft	2017.03.30	11 698 043 Ft	11 698 043 Ft	5 168 502 Ft

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel: 06-23-445-040 Fax 06-23-440-378

Sodás Ferenc, elnök  
Aramis SE

Számla, bizonylat száma	Szállító neve	Termék/szolgáltatás megnevezése	Számviteli teljesítés időpontja	Elszámolt költség	Megfizetés napja pénzügyi rendezés időpontja	Lehívható közvetlen támogatás	Ténylegesen igénybe vett közvetlen támogatás	BVÖ Önrész
20170330	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.02.28	4 553 967 Ft	2017.03.30	3 158 471 Ft	3 158 471 Ft	1 395 496 Ft
K17M38-020	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében 4. részszámla	2017.04.30	45 068 679 Ft	2017.05.25	31 258 052 Ft	31 258 052 Ft	13 810 627 Ft
20170525	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.04.30	12 168 543 Ft	2017.05.25	8 439 674 Ft	8 439 674 Ft	3 728 869 Ft
K17M38-207	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 5. részszámla	2017.07.31	48 316 175 Ft	2017.09.27	33 510 401 Ft	33 510 401 Ft	14 805 774 Ft
20170915	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2017.07.31	13 045 367 Ft	2017.09.15	9 047 808 Ft	9 047 808 Ft	3 997 559 Ft
K17M38-437	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 6. részszámla	2017.11.03	132 225 273 Ft	2017.12.15. és 2017.12.19.	91 706 803 Ft	91 706 803 Ft	40 518 470 Ft

Számla, bizonylat száma	Szállító neve	Termék/szolgáltatás és megnevezése	Számviteli teljesítés időpontja	Elszámolt költség	Megfizetés napja pénzügyi rendezés időpontja	Lehívható közvetlen támogatás	Ténylegesen igénybe vett közvetlen támogatás	BVÖ Önrész
2018.01.16	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2017.11.03	35 700 824 Ft	2017.12.11	24 460 837 Ft	24 760 837 Ft	10 939 987 Ft
K17M38-514	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 7. részszámla	2017.12.28	129 207 050 Ft	2018.03.28 és 2018.06.25	89 613 470 Ft	89 613 470 Ft	39 593 580 Ft
20180328	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2017.12.28	34 885 904 Ft	2017.12.13	24 195 637 Ft	24 195 637 Ft	10 690 267 Ft
K17M38-631	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 8. részszámla	2018.03.25	79 985 000 Ft	2018.07.09	55 474 786 Ft	55 474 786 Ft	24 510 214 Ft
2018.06.25	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2018.03.25	21 595 950 Ft	2018.06.26	14 978 192 Ft	14 978 192 Ft	6 617 758 Ft
Mindösszesen		--	--	617 219 558 Ft	--	427 781 797 Ft	428 081 797 Ft	189 137 761 Ft
BVÖ Támogatás								212 761 000 Ft
Még elszámolandó								23 623 239 Ft

Megjegyzés: A még hátralévő 23.623.239.- Ft támogatás (BVÖ önrész) elszámolására a Végszámla elszámolásánál, a végelszámolásnál kerül sor.

Budaörs, 2018. július 10.



ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Sós Ferenc, elnök  
Aramis SE

EV. 2018.08.03.

# ARAMIS SE

H-2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
tel.: 06 23 445 040 Fax: 06 23 440 378



T. Budaörs Város Önkormányzata  
Polgármesteri Kabinet Iroda  
2040 Budaörs, Szabadság út 134.

Ikt. sz.: 03/08/2018/BVÖ  
Budaörs, 2018. augusztus 3.  
Melléklet: Tartalomjegyzék szerint

**Tárgy: Az ÖNK SZ 2016-573 számú Támogatási szerződés összegének 4. részszámlása, egyúttal VÉGELSZÁMOLÁSA**

Tisztelt Cím!

Budaörs Város Önkormányzatának Képviselőtestülete a 143/2016 (VI.22.) ÖKT számú határozata alapján az Aramis SE részére a 2016. szeptember 12-én kelt ÖNK/SZ/2016-573 számú „Támogatási szerződés”-sel 212.761.000.- Ft vissza nem térítendő támogatást biztosított a 2040 Budaörs, Szabadság út 8457 hrsz. ingatlanon megvalósítandó Sportcsarnok építési beruházás TAO önrészeinek biztosításához.

A Sportcsarnok kivitelezésére a Swietelsky Magyarország Kft. generálkivitelezővel 2016. november 4-én megkötött szerződés 7. számú melléklete szerint, havi teljesítményarányos pénzügyi ütemezés figyelembevételével a 2016. december 15-én kelt ÖNK/SZ 2016-573 számú „Megállapodás” 3. pontjának megfelelően Budaörs Város Önkormányzata a 212.761.000.- Ft-ot az Aramis SE részére átutalta.

A Sportcsarnok kivitelezése befejeződött, az elvégzett munkáról ezidáig 7 darab részszámla és a jelen elszámolás tárgyát képező zárószámla került kiállításra. Az Aramis SE a 7 darab részszámla és vég számla összegét átutalta, az EMMI (és az MLSZ felé) 7 részszámlálás keretében ezeket elszámolta. A 6 darab részszámlából az EMMI mindet elfogadta és az MLSZ a TAO összegeket az Aramis SE részére átutalta, a 7. részszámlálás – mint végelszámolás – elfogadása folyamatban van.

Az EMMI részszámlálásokhoz kapcsolódóan mindezidáig 189.137.761.- Ft ÖNRÉSZ-szel számoltunk el a BVÖ felé.


Ezúton, a 4. BVÖ részszámlálás, azaz végelszámolás keretében az EMMI 7. részszámlálásának, azaz végelszámolásának megfelelő 23.611.670.- Ft önrészt kívánjuk elszámolni.

A támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról a Beszámolót, valamint a csatolt tartalomjegyzéknek megfelelően a részszámlálás elfogadásához szükséges minden további anyagot kompletten mellékeljük.

A 212.761.000.- Ft teljes támogatási összeg eléréséhez hiányzó 11.569.- Ft önrészt (elszámolási különbözetet) az Aramis egyesület a mai napon a BVÖ részére visszautalta, a banki kivonatot mellékelten csatoljuk.

Tisztelettel kérjük a fentiek alapján a 23.611.670.- Ft, azaz huszonhárommillió-hatszáztizenegezer-hatszázhetven forint támogatás pénzügyi és szakmai elszámolásának szíves elfogadását és ezzel egyidejűleg a teljes 212.761.000.- Ft, azaz kettőszáztizenkétfélmillió-hétszázhatvanegyezer forint elszámolásának az elfogadását, az elfogadás visszaigazolását.

A támogatást ezúton is hálásan megköszönve, a további jó együttműködés reményében,

  
Soós Ferenc  
Aramis SE elnök

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



## TARTALOMJEGYZÉK

### Az Aramis ÖNK SZ 2016-573 „Támogatási szerződés” SPORTCSARNOK építésének 4. rész-, azaz VÉGELSZÁMOLÁSÁHOZ

- I. **Beszámoló** (kelte: 2018. augusztus 2.)
- II. **Meghatalmazás** Ritter Imre és Gallai Gergely részére (kelte: 2018. augusztus 2.)
- III. **EMMI VI. részelszámolás** 6735-12/2018/TAMKONT iktatási számú **elfogadó határozata**
- IV. **Számla és önrész összesítőlap** (kelte: 2018. augusztus 2.)
- V. **Kumulált számla és önrész összesítőlap** (kelte: 2018. augusztus 2.)
- VI. **A 2018. június 27-én kelt Jogerős használatbavételi engedély**  
(Ügyiratszám:201800030156)
- VII. **Határozatok**
  1. ki/JH01-08428/2015/MLSZ, 2015. 12. 09-én kelt **jóváhagyó HATÁROZAT**
  2. ki/MODJH01-08428/2015/MLSZ, 2016. 08. 23-án kelt **módosító HATÁROZAT**
  3. ki/JHHOSSZ01-08428/2015/MLSZ, 2016. 10. 17-én kelt **hosszabbító HATÁROZAT**
- VIII. **Szerződés és Megállapodás**
  1. 2016. szeptember 12-én kelt ÖNK / SZ / 2016-573 számú **Támogatási szerződés**
  2. 2016. december 15-én kelt ÖNKSZ 2016-573 számú **Megállapodás**
- IX. **Kivitelezési számlák, teljesítés igazolások, kifizetési bizonylatok:**
  1. **K18M38-0067 számú végszámla**
    - 1.1. K18M38-0067 számú Swietelsky Magyarország Kft. 2018. 06. 18-án kelt: 60.671.455.- Ft összegű számlája
    - 1.2. K18M38-0067 számú számla 2018. 06. 18-án kelt „Teljesítésigazolási Jegyzőkönyv”-e
    - 1.3. A K18M38-0067 számú számla 60.671.455.- Ft átutalására vonatkozó 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2018. 07. 31-i 42. számú bankszámla kivonata
    - 1.4. K18M38-0067 számú számla „Teljesítésigazolási részletező”-je (1-61 oldal)
  2. K18M38-0067 számú számla **ÁFA összegének meghatározására vonatkozó bizonylatok:**
    - 2.1. K18M38-0067 számú számla „Adóügyi és könyvelési önbizonylat az ÁFA összegének meghatározására” 2018. 07. 31-én kelt **ÁFA bizonylat** valamennyi kapcsolódó melléklettel
    - 2.2. K18M38-0067 számú számla **fordított ÁFA**-ja NAV részére történő átutalását igazoló 10950009-00000011-63230019 bankszámla 2018. 07. 20-i 37. számú banki kivonata



X. A 212.761.000.- Ft teljes támogatási összeg eléréséhez **hiányzó 11.569.- Ft önrészt** (elszámolási különbözetet) **viSSZautalását igazoló 44. számú banki kivonat.**

XI. **Emberi Erőforrások Minisztériuma (és MLSZ) TAO részelszámolás dokumentumai**

1. **Az 7. rész- azaz VÉGELSZÁMOLÁS:**

- 1.1. A részelszámolás kísérő levele
- 1.2. A részelszámolás tartalomjegyzéke
- 1.3. ÁFA nyilatkozat (8-as számú melléklet; kelte: 2018. 07. 31.)
- 1.4. Könyvvizsgálói adatlap (Swietelsky Magyarország Kft.)
- 1.5. Könyvvizsgálói adatlap (TAOInvest Kft.)
- 1.6. Független könyvvizsgálói jelentés

Budaörs, 2018. augusztus 3.

Soós Ferenc elnök  
Aramis SE

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



EMBERI ERŐFORRÁSOK  
MINISZTERIUMA  
SPORTÉRT FELELŐS ÁLLAMTITKÁR

AZ EREDETIVEL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.

Budaörs, 20 18.08.02.

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 1962206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Iktatószám: 6735-12/2018/TAMKONT

Ügyintéző: Huszár István  
Telefonszám: 06/1-795-5537

Soós Ferenc részére  
elnök

Aramis Sport Egyesület

Budaörs  
Liliom u. 15.  
2040

**Tárgy:** Értesítés a 08428/2015/MLSZ nyilvántartási számú sportfejlesztési program  
2. hosszabbított időszaki VI. részelszámolásának elfogadásáról

Tisztelt Elnök Úr!

Az Aramis Sport Egyesület (székhely: 2040 Budaörs, Liliom u. 15.; adószám: 1962206-2-13) (a továbbiakban: Támogatott szervezet) a 2015/2016-os támogatási időszakra jóváhagyott sportfejlesztési programban meghatározott támogatás vonatkozásában benyújtott részelszámolása kapcsán az alábbiakról értesítem.

A Támogatott szervezet a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 4. § (1) bekezdése alapján sportfejlesztési program jóváhagyására irányuló kérelmet nyújtott be, amelyet a Rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet a ki/MODJH01-08428/2015/MLSZ iktatószámú határozattal elfogadott - utófinanszírozással megvalósuló tárgyi eszköz beruházás, felújítás jogcím vonatkozásában - 491 476 661,- forint támogatási összegben, melyből pénzügyileg 475 884 161,- forint teljesült.

A Támogatott szervezet a Rendelet 11. §-ában foglaltak szerint 2018. július 11. napján a támogatás felhasználásáról szóló részelszámolást nyújtott be mindösszesen 103 033 589,- forint értékben.

A Rendelet 11-13. §-ai, a benyújtott számlák és számviteli bizonylatok alapján a felhasználás jogszerűségét megállapítottam, ezért a részelszámolást – az alábbi táblázatban jelölt összegek vonatkozásában – **elfogadtam.**

Jogcím	Elfogadott közvetlen támogatás (Ft)	Elfogadott közreműködői költség (Ft)	Elfogadott önerő (Ft)	Összesen (Ft)
Utófinanszírozással megvalósuló tárgyi eszköz beruházás, felújítás	70 452 978	1 452 639	31 127 972	103 033 589

Tájékoztatom, hogy a jóváhagyást végző szervezet jelen részelszámolás elfogadása alapján és az erről szóló értesítést követően – a Rendelet 7. § (2a) bekezdés b) pontjára tekintettel – bocsájtja a részelszámolásban szereplő, a támogató által a társasági adóról és osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao. tv.) 22/C. § és 24/A. § szerint átutalt támogatást a Támogatott szervezet rendelkezésére.

Az elszámolt támogatásból, a Tao tv. 22/C. § és 24/A. § szerint az elkülönített fizetési számlára átutalt, és a jóváhagyást végző szervezet által jelen értesítés alapján a sportszervezet részére kiutalható támogatás összege:	71 905 617 Ft
--	---------------

A részelszámolás elfogadásáról egyidejűleg értesítem a Magyar Labdarúgó Szövetséget, mint jóváhagyást végző szervezetet.

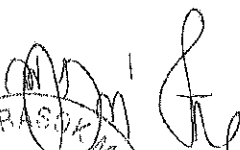

A Rendelet 9. § (10) bekezdése szerint a Támogatott szervezet az önrészt a sportfejlesztési program megvalósításával összhangban, a szükséges mértékben úgy köteles rendelkezésre bocsátani, hogy annak teljes összege a támogatási időszakban felhasználásra kerüljön.

A fentiek értelmében felhívom figyelmét, hogy a támogatási időszak végéig az utófinanszírozással megvalósuló tárgyi eszköz beruházás, felújítás jogcímmel összefüggésben - a Tao. tv. 22/C. § (4) bekezdés e) pontjában meghatározott támogatási intenzitással - elszámolt támogatáshoz tartozó önrésszel is köteles elszámolni.

Az Emberi Erőforrások Minisztériumának hatáskörét és illetékességét a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 22/C. §-a, a sportról szóló 2004. évi I. törvény 51. § (2) bekezdésének g) pontja, a Rendelet 12. § (1) bekezdése, továbbá a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 94/2018. (V. 22.) Korm. rendelet 92. § (1) bekezdés 9. pontja szabályozza.

Budapest, 2018 JÚL. 26

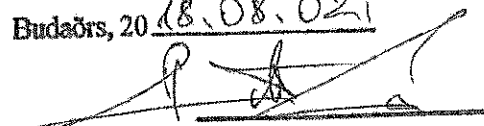
Üdvözlettel:

  
  
Dr. Szabó Tünde

1. Támogatott szervezet
2. Magyar Labdarúgó Szövetség
3. Irattár

AZ EREDETIVEL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.

Budaörs, 2018.08.02



Cím: 1054 Budapest, Hold u. 1. Tel: 795 1186  
e-mail: sportallamtitkarsag@emmi.gov.hu

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 1962206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



## SZÁMLA ÉS ÖNRÉSZ ÖSSZESÍTŐ LAP

ARAMIS SE

ÖNK SZ 2016-573

- végelszámolás -

Számla, bizonylat száma	Szállító neve	Termék/szolgálat és megnevezése	Számviteli teljesítés időpontja	Elszámolt költség	Megfizetés napja pénzügyi rendezés időpontja	Lehívható közvetlen támogatás	Ténylegesen igénybe vett közvetlen támogatás	BVÖ Önrész
K18M38-0067	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA végszámla	2018.05.10	60 671 455 Ft	2018.07.31	42 079 589 Ft	42 079 589 Ft	18 591 866 Ft
20180802	ASE (19622206-2-13)	Fordított Áfa Adóügyi önbizonylat	2018.07.20	16 381 293 Ft	2018.07.20	11 361 489 Ft	11 361 489 Ft	5 019 804 Ft
Mindösszesen		--	--	77 052 748 Ft	--	53 441 078 Ft	53 441 078 Ft	23 611 670 Ft

Budaörs, 2018. augusztus 2.

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Soós Ferenc, elnök  
Aramis SE

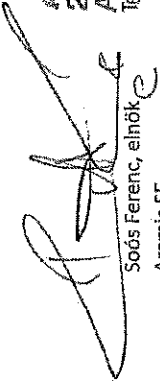
Számla, bizonylat száma	Szállító neve	Termék/szolgáltat ás megnevezése	Számviteli teljesítés időpontja	Elszámolt költség	Megfizetés napja pénzügyi rendezés időpontja	Lehívható közvetlen támogatás	Ténylegesen igénybe vett közvetlen támogatás	BVÖ Önrész
K16M38-433	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 1. részszámla	2016.12.30	1 872 730 Ft	2017.01.27	1 298 860 Ft	1 298 860 Ft	573 870 Ft
20170130	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.01.30	505 637 Ft	2017.01.30	350 692 Ft	350 692 Ft	154 945 Ft
K16M38-472	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében 2. részszámla	2017.01.31	32 458 200 Ft	2017.03.03	22 511 867 Ft	22 511 867 Ft	9 946 333 Ft
20170303	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.01.31	8 763 714 Ft	2017.03.03	6 078 204 Ft	6 078 204 Ft	2 685 510 Ft
K16M38-575	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében 3. részszámla	2017.02.28	16 866 545 Ft	2017.03.30	11 698 043 Ft	11 698 043 Ft	5 168 502 Ft
20170330	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.02.28	4 553 967 Ft	2017.03.30	3 158 471 Ft	3 158 471 Ft	1 395 496 Ft

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Soós Ferenc, elnök  
Aramis SE

121

Számla, bizonylat száma	Szállító neve	Termék/szolgáltatás és megnevezése	Számviteli teljesítés időpontja	Elszámolt költség	Megfizetés napja pénzügyi rendezés időpontja	Lehívható közvetlen támogatás	Ténylegesen igénybe vett közvetlen támogatás	BVÖ Önrész
K17M38-020	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében 4. részszámla	2017.04.30	45 068 679 Ft	2017.05.25	31 258 052 Ft	31 258 052 Ft	13 810 627 Ft
20170525	ASE (19622206-2-13)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA	2017.04.30	12 168 543 Ft	2017.05.25	8 439 674 Ft	8 439 674 Ft	3 728 869 Ft
K17M38-207	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 5. részszámla	2017.07.31	48 316 175 Ft	2017.09.27	33 510 401 Ft	33 510 401 Ft	14 805 774 Ft
20170915	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2017.07.31	13 045 367 Ft	2017.09.15	9 047 808 Ft	9 047 808 Ft	3 997 559 Ft
K17M38-437	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 6. részszámla	2017.11.03	132 225 273 Ft	2017.12.15. és 2017.12.19.	91 706 803 Ft	91 706 803 Ft	40 518 470 Ft
2018.01.16	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2017.11.03	35 700 824 Ft	2017.12.11	24 460 837 Ft	24 760 837 Ft	10 939 987 Ft

  
**ARAMIS Sport Egyesület**  
 2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
 Adószám: 19622206-2-13  
 Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378  
 Sós Ferenc, elnök  
 Aramis SE

Számla, bizonylat száma	Szállító neve	Termék/szolgáltatás megnevezése	Számviteli teljesítés időpontja	Elszámolt költség	Megfizetés napja pénzügyi rendezés időpontja	Lehívható közvetlen támogatás	Ténylegesen igénybe vett közvetlen támogatás	BVÖ Önrész
K17M38-514	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 7. részszámla	2017.12.28	129 207 050 Ft	2018.03.28 és 2018.06.25	89 613 470 Ft	89 613 470 Ft	39 593 580 Ft
20180328	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2017.12.28	34 885 904 Ft	2017.12.13	24 195 637 Ft	24 195 637 Ft	10 690 267 Ft
K17M38-631	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA 8. részszámla	2018.03.25	79 985 000 Ft	2018.07.09	55 474 786 Ft	55 474 786 Ft	24 510 214 Ft
2018.06.25	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2018.03.25	21 595 950 Ft	2018.06.26	14 978 192 Ft	14 978 192 Ft	6 617 758 Ft
K18M38-0067	SWIETELSKY Magyarország Kft. (14300327-2-44)	Tornacsarnok építése vállalkozási szerződés keretében Fordított ÁFA végyszámla	2018.05.10	60 671 455 Ft	2018.07.31	42 079 589 Ft	42 079 589 Ft	18 591 866 Ft
20180802	ASE (19622206-2-13)	Fordított ÁFA Adóügyi önbizonylat	2018.07.20	16 381 293 Ft	2018.07.20	11 361 489 Ft	11 361 489 Ft	5 019 804 Ft
Mindösszesen			--	594 272 306 Ft	--	481 222 875 Ft	481 522 875 Ft	212 749 431 Ft
BVÖ Támogatás								212 761 000 Ft
Még elszámolandó								11 569 Ft

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Budaörs, 2018. augusztus 2.

Soós Ferenc, elnök

Aramis SE



ÉRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZAT JEGYZŐJE

2030 Érd, Alsó utca 1-3. telefon +3623522300, fax: +3623365500  
e-mail: [jegyzo@erd.hu](mailto:jegyzo@erd.hu) webcím: [www.erd.hu](http://www.erd.hu)

Ügyiratszám (ÉTDR azonosító):

Irázat azonosító:

Iktatószám:

Ügyintéző:

Elérhetősége:

201800030156

IR-000256093/2018

8/25517/18/2018

Patzelt-Bécsy Adrienn

Dandé Jánosné

+3623522300, [epiteshatosag@erd.hu](mailto:epiteshatosag@erd.hu)

Tárgy: Használatbavételi engedélyezési eljárás (általános) - Budaörs  
2040 Budaörs, Szabadság út 162., hrsz.: 8457

ÉRTESÍTÉS

Értesítem, hogy a 2040 Budaörs, Szabadság út 162. szám és az 8457 hrsz.-ú ingatlanra vonatkozó 8/25517/14/2018. iktatószámú határozat 2018. június 28. napján véglegessé vált.

Az eljárás során hozott döntés ellen a fellebbezési jogáról az ügyfél lemondott, ezért az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (Akr.) 82.§ (2) bekezdés b) pontja és (3) bekezdés b) pontja értelmében véglegessé vált.

Érd, 2018. július 3.

Mecseriné dr. Szilágyi Erzsébet jegyző nevében és megbízásából eljáró:

Patzelt-Bécsy Adrienn s k.  
Hatósági ügyintéző

Véglegessé válást követően értesül:

1. Aramis Sport Egyesület 2040 Budaörs, Liliom u. 15.
2. Rigler Zoltán 2040 Budaörs, ÉTDR-n keresztül meghatalmazott
3. Budaörs Város Önkormányzat Adócsoport 2040 Budaörs, Szabadság út 134.
4. Pest Megyei Kormányhivatal Érdi Járási Hivatala – Hatósági Főosztály ÉTDR felületen  
Építésügyi és Örökségvédelmi Osztály (Építésfelügyelet)  
Pest Megyei Kormányhivatal 2030 Érd, Budai út 24.
5. Érdi Járási Hivatal Hatósági Főosztály Földhivatali Osztálya
6. Irattár

AZ EREDETIVEL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.

Budaörs, 2018.08.02.

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

ELEKTRONIKUSAN HITELESÍTVE  
ZÁRADÉKOLVA – ÉTDR

Az eredetivel  
megjegyzés hiteles  
másolat

2018 JÚL. 03

Értékel:

2018.07.12.

**AZ ELJÁRÁSSAL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.08.02.



**ÉRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZAT JEGYZŐJE**

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

2030 Érd, Alsó utca 1-3. • telefon +3623522300 • fax: +3623365500  
e-mail: jegyzo@erd.hu • webcím: www.erd.hu

Ügyiratszám (ÉTDR azonosító):

201800030156

Iratazonosító:

IR-000244881/2018

Iktatószám:

8/25517/14/2018

Ügyintéző:

Patzelt-Bécsy Adrienn

Kántor József

Elérhetőség:

+3623522300, [epiteshatosag@erd.hu](mailto:epiteshatosag@erd.hu)

Tárgy: Használatbavételi engedélyezési eljárás (általános) - Budaörs  
2040 Budaörs, Szabadság út 162., hrsz.: 8457

## HATÁROZAT

Aramis Sport Egyesület (2040 Budaörs, Liliom u. 15.) építető kérelmére a 2040 Budaörs, Szabadság út 162. szám, 8457 hrsz. alatti ingatlanon a Pest Megyei Kormányhivatal Érdi Járási Hivatala – Hatósági Főosztály Építésügyi és Örökségvédelmi Osztály által kiadott PE-06D/EP/237-9/2013. számú, 2013. július 25-én kelt jogerős és végrehajtható határozattal kiadott építési engedélynek megfelelő 2 szintes (földszint + galériaszint) 1996,62 m<sup>2</sup> összes nettó alapterületű (összekötő folyosóval 2085,84 m<sup>2</sup> nettó alapterületű) Sportcsarnok használatbavételét végleges jelleggel

### e n g e d é l y e z e m.

Jelen határozatomat a számított 35 napon belül meghoztam, ezért a 8/25517/5/2018. ikt. számú függő hatályú határozat nem lép hatályba, ahhoz joghatás nem kapcsolódik.

### Az engedélynek a következő feltételei és kikötései vannak:

A Pest Megyei Kormányhivatal Érdi Járási Hivatala Népegészségügyi Osztálya a PE-06/NEO/02545-3/2018. ügyiratszámú, 2018. május 31. napján kelt szakhatósági állásfoglalásában a használatbavételi engedély kiadásához sportcsarnok épületére vonatkozó használatbavételi engedély kiadásához közegészségügyi szempontból kikötés nélkül hozzájárult.

A Pest Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság Érdi Kirendeltség a 36380/1333-4/2018.ált. ügyiratszámú, 2018. június 23.-án kelt szakhatósági állásfoglalásában az ingatlanon megvalósult sportcsarnok használatbavételi engedélyének megadásához tűzvédelmi szempontból kikötés nélkül hozzájárult.

A Budaörsi Polgármesteri Hivatal Műszaki Ügyosztály a X/2507-2/2018. ügyiratszámú, 2018. június 26. napján kelt közútkezelői hozzájárulásában az ingatlanon megvalósult sportcsarnok használatbavételi engedélyének megadásához közútkezelői hozzájárulását megadta.

Felhívom az engedélyes figyelmét arra, hogy az épített környezet elemeit (a közterületet, az építési telkeket és területeket, építményeket, építményrészeket, építmény együtteseket, burkolt és zöldfelületeket) – a jó műszaki állapot folyamatos fenntartása mellett – csak a jellegük szerinti rendeltetésüknek, a rájuk vonatkozó hatósági előírásoknak és engedélyeknek megfelelő célra és módon szabad használni.

A tulajdonos köteles az építmény állapotát, állékonyságát a jogszabályokban meghatározott esetekben és módon időszakonként felülvizsgáltatni, és a jó műszaki állapothoz szükséges munkálatokat elvégeztetni.

Az eljárás során a megfizetett eljárási illetéken felül egyéb költség nem merült fel.

ELEKTRONIKUSAN HITELESÍTVE  
ZÁRADÉKOLVA – ÉTDR

ELEKTRONIKUSAN HITELESÍTVE  
ZÁRADÉKOLVA – ÉTDR

A határozat ellen a közlést követő naptól számított 15 napon belül a Pest Megyei Kormányhivatal Hatósági Főosztály Építésügyi Osztályhoz (1052 Budapest, Városház u. 7.) címzett önálló fellebbezésnek van helye.

A jogorvoslati kérelem előterjesztésére jogosult ügyfél a papír alapú fellebbezést az elsőfokú hatóságomnál, az integrált ügyfélszolgálaton vagy az Építésügyi Szolgáltatási Pontnál nyújthatja be, vagy ajánlott küldeményként postára adhatja. A fellebbezés benyújtásával egyidejűleg a fellebbezéshez 30.000,- Ft illetéket kell leróni (illetékbélyeg formában).

A fellebbezés elektronikus úton is benyújtható, közvetlen feltöltéssel az építésügyi hatósági engedélyezési eljárást támogató elektronikus dokumentációs rendszeren (a továbbiakban: ÉTDR) keresztül, melyhez a fellebbezési illetéket a <https://efp.e-epites.hu> oldalon történő utalással lehet leróni.

Ha a fellebbező fellebbezése benyújtásakor már rendelkezik az ÉTDR rendszerben elektronikus tárhellyel, akkor fellebbezésében meg kell jelölnie, hogy az elektronikus tárhelyén tárolt dokumentumok közül melyeket mellékel fellebbezéséhez, valamint hozzáférést kell biztosítani az első- és másodfokon eljáró hatóságnak a megjelölt dokumentumokhoz.

Az ügyfél a fellebbezését indokolni köteles, a fellebbezésnek a megtámadott döntéssel tartalmilag összefüggőnek kell lennie, és a fellebbezésben csak a döntésből közvetlenül adódó jog- vagy érdeksérelemre lehet hivatkozni.

### INDOKOLÁS

Aramis Sport Egyesület (2040 Budaörs, Liliom u. 15.) a 2040 Budaörs, Szabadság út 162. szám, 8457 hrsz. alatti ingatlanon megvalósult sportcsarnok használatbavételére vonatkozó engedély iránti kérelmet töltött fel az ÉTDR rendszerre Budakeszi Város Önkormányzat Jegyzőjének. A Pest Megyei Kormányhivatal Hatósági Főosztály Építésügyi Osztálya a PE/EH/00461- 2/2018. számú végzésével Érd Megyei Jogú Város Önkormányzat Jegyzőjét jelölte ki az eljárás lefolytatására.

A felelős műszaki vezető nyilatkozata alapján a kivitelezési tevékenységet a jogerős építési engedély alapján, a megvalósulási tervdokumentáció szerint végezték. Az építési tevékenységet az építőipari kivitelezési tevékenységre vonatkozó jogszabályok, általános érvényű és eseti előírások, így különösen a statikai és az épületenergetikai követelmények, szakmai, minőségi, környezetvédelmi és biztonsági előírások megtartásával szakszerűen végezték. Az építmény rendeltetésszerű és biztonságos használatra alkalmas.

A 2018. május 31-én megtartott helyszíni szemlén megállapítottuk, hogy a sportcsarnok a PE-06D/EP/237-9/2013. számú jogerős építési engedély szerint elkészült. Rendeltetésszerű és biztonságos használatra alkalmasnak tűnik.

A felelős műszaki vezető nyilatkozatban igazolta, hogy az építési munkák során a ténylegesen keletkezett hulladék a 45/2004. (VII. 26.) BM-KvVM együttes rendelet 1. számú melléklete szerinti küszöbértéket nem érte el.

A Pest Megyei Kormányhivatal Érdi Járási Hivatala Hatósági Főosztály Népegészségügyi Osztály PE-06/NEO/02545-3/2018. számú, 2018. május 31-én kelt szakhatósági állásfoglalásának indokolása:

„Érd Megyei Jogú Város Önkormányzat Jegyzője által Osztályom részére 2018. 05. 31.-án ÉTDR elektronikus rendszeren eljuttatott megkeresését követően - 2040 Budaörs, Szabadság u. 162. sz. 8457. hrsz. alatti ingatlanon létesített sportcsarnok épületére vonatkozó használatbavételi engedély tárgyában – a megtartott helyszíni szemlén tapasztaltak, a bemutatott negatív eredményű vízminta, valamint az országos településrendezési és építési követelményekről szóló 253/1997. (XII. 20.) Korm. rendelet alapján szakhatósági állásfoglalásomat a fentiek szerint adtam meg.

Szakhatósági állásfoglalásomat az egészségügyi hatósági és igazgatási tevékenységről szóló 1991. évi XI. törvény (a továbbiakban: Ehi.tv) 4.§ (1) bekezdés d) és n) pontjában előírtakat figyelembe véve az Ehi.tv 2. § (1) bekezdés c) pontjában, valamint az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 55. § (1) és (2) bekezdéseiben foglaltakra tekintettel adtam meg.

Hatáskörömet az építésügyi és építésfelügyeleti hatósági eljárásokról és ellenőrzésekről, valamint az építésügyi hatósági szolgáltatásról szóló 312/2012. (XI.8.) Kormányrendelet 6. sz. melléklete, illetékességemet a fővárosi és megyei kormányhivatal, valamint a járási (fővárosi kerületi) hivatal népegészségügyi feladatai ellátásáról, továbbá az egészségügyi államigazgatási szerv kijelöléséről szóló 385/2016.(XII.2.) Kormányrendelet 4.§ (1) bekezdése, 5.§-a és 2. számú melléklete határozza meg.

**AZ ELJÁRÁSSAL MINDENBEN**

Az önálló jogorvoslat lehetőségét az Ákr. 55. § (4) bekezdése zárja ki. **MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-28-445-040 Fax: 06-23-440-378

Budaörs, 20. 18.08.02.

A Pest Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság Érdi Kirendeltség 36380/1333-4/2018.ált. ügyiratszámú, 2018. június 23. -án kelt szakhatósági állásfoglalásának indoklása:

*„Az Aramis Sport Egyesület kérelmére indult tárgyi használatbavételi engedélyezési ügyben az Érd Megyei Jogú Város Önkormányzat Jegyzője, mint engedélyező hatóság 2018. 05. 25-én megkereste a Pest Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság Érd Katasztrófavédelmi Kirendeltségét, mint elsőfokú tűzvédelmi szakhatóságot szakhatósági állásfoglalás kiadása céljából.*

*Az engedélyező hatóság megkereséséhez csatolta az ügyfél által benyújtott dokumentumokat.*

*A megkeresés, a helyszíni szemlén tapasztaltak és a hiánypótlás során benyújtott dokumentumok alapján hozzájárultam a 2040 Budaörs, Szabadság út 162. 8457 hrsz. alatti ingatlanon megvalósult sportcsarnok használatbavételi engedélyének megadásához.*

*Döntésem a fenti jogszabályi rendelkezések alapján hoztam.*

*Szakhatósági állásfoglalásom az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 55. § (1) bekezdésén alapul. Hatáskörömet az egyes közérdeken alapuló kényszerítő indok alapján eljáró szakhatóságok kijelöléséről szóló 531/2017. (XII. 29.) Korm. rendelet 1. melléklet 4. táblázat 16. sora, illetékességemet a katasztrófavédelmi kirendeltségek illetékességi területéről szóló 43/2011. (XI. 30.) BM rendelet 1. §-a, valamint ugyanezen rendelet 1. melléklete határozza meg.*

*Az önálló jogorvoslat lehetőségét az Ákr. 55. § (4) bekezdése alapján zártam ki.”*

Fentiek alapján a használatbavételi engedély megadása ellen – az előírt kikötések teljesítése esetén – építésrendészeti, közegészségügyi és tűzvédelmi szempontból kifogás nem merült fel, az építmény rendeltetésszerű és biztonságos használatra alkalmas, ezért a rendelkező részben foglaltak szerint döntöttem.

Kérelmező a hatályos földhivatali záradékkal ellátott, a változás ingatlan-nyilvántartási átvezetéséhez jogszabályban előírt Vogel Gábor földmérő (Bezzeg Bt.) által 2018. január 18. napján készített, 8/2018. munkaszámú, 275/2018 záradékolási számmal ellátott változási vázrajzot az Országos Építésügyi Nyilvántartásba (OÉNY) 2018. 01. 30. napján elektronikusan feltöltötte.

Határozatomat az építésügyi és építésfelügyeleti hatósági eljárásokról és ellenőrzésekről, valamint az építésügyi hatósági szolgáltatásról szóló 312/2012. (XI. 8.) Korm. rendelet 40. §, az Étv. 36. §, 44. §, 54. §, az OTEK előírásai, valamint az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) alapján hoztam meg.

Az ügyféli kör megállapításánál a tárgyi ingatlannal rendelkezni jogosultakat vettem figyelembe.

A fellebbezési lehetőséget az Ákr. a 116. § (1) bekezdése alapján biztosítottam, valamint a határidőt a 118. § (3) bekezdése alapján állapítottam meg.

A fellebbezési illeték mértékéről az illetékekről szóló többször módosított 1990. évi XCIII. évi törvény (Itv.) melléklete XV. fejezet III. alfejezete alapján rendelkeztem.

Hatáskörömet és illetékességemet az építésügyi és az építésfelügyeleti hatóságok kijelöléséről és működési feltételeiről szóló többször módosított 343/2006. (XII. 23.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése valamint a Pest Megyei Kormányhivatal Hatósági Főosztály Építésügyi Osztály PE/EH/00461-2/2018 ügyiratszámú végzése állapítja meg.

Érd, 2018. június 27.

Mecseriné dr. Szilágyi Erzsébet jegyző nevében és megbízásából eljáró:

AZ ÉRTÉKTEL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.

Budaörs, 2018.05.02.

Kujáni Beáta s. k.  
Hatósági csoportvezető

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-440-140 Fax: 06-23-440-378



**Erről fellebbezési joggal értesül:**

- |                           |               |                  |                |
|---------------------------|---------------|------------------|----------------|
| 1. Aramis Sport Egyesület | 2040 Budaörs, | Liliom u. 15.    | építtető       |
| 2. Rigler Zoltán          |               | ÉTDR-n keresztül | meghatalmazott |

**Tájékoztatásul kapja:**

- |                       |                |                |                  |
|-----------------------|----------------|----------------|------------------|
| 3. Elmű Hálózati Kft. | 1132 Budapest, | Váci út 72-74. | vezeték-jogosult |
|-----------------------|----------------|----------------|------------------|

**Szakhatóságként kapja:**

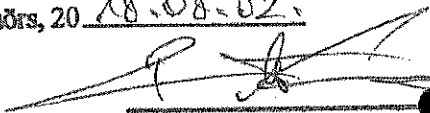
- |   |                |
|---|----------------|
| 1. Pest Megyei Kormányhivatal Érdi Járási Hivatala Hatósági Főosztály Népegészségügyi Osztály | ÉTDR felületen |
| 2. Pest Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság Érdi Kirendeltség                               | ÉTDR felületen |

**Véglegessé válást követően értesül:**

- |   |               |                   |                |
|---|---------------|-------------------|----------------|
| 1. Aramis Sport Egyesület   | 2040 Budaörs, | Liliom u. 15.     |                |
| 2. Rigler Zoltán  |               | ÉTDR-n keresztül  | meghatalmazott |
| 3. Budaörs Város Önkormányzat Adócsoport  | 2040 Budaörs, | Szabadság út 134. |                |
| 4. Pest Megyei Kormányhivatal Érdi Járási Hivatala – Hatósági Főosztály Építésügyi és Örökségvédelmi Osztály (Építésfelügyelet) |               |                   | ÉTDR felületen |
| Pest Megyei Kormányhivatal  | 2030 Érd,     | Budai út 24.      |                |
| 5. Érdi Járási Hivatal Hatósági Főosztály Földhivatali Osztálya   |               |                   |                |
| 6. Irattár  |               |                   |                |

**AZ ÉRDEKELT FÉL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.08.02.

  
**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



AZ ERRE KIVÉTELESEN MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT

Budaörs, 20. 18.08.02.

Levélcím: 1386 Budapest 62 Pf. 906/1

Tel: +36 15



A DOKUMENTUM  
ELEKTRONIKUSAN  
HITELESÍTETT

A HITELESSÉG ELLENŐRZÉSÉHEZ  
KATTINTSON IDE

Aramis Sport Egyesület  
Budaörs  
Lilom utca 15  
2040

Iktatószám: ki/JHHOSSZ01-08428/2015/MLSZ

Ügyszám: be/SFP-08428/2015/MLSZ

Ügyintéző: Nagy Réka

E-mail: Nagy.Reka@mlsz.hu

Tárgy: sportfejlesztési program meghosszabbítására irányuló kérelem elbírálása

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Lilom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

A Magyar Labdarúgó Szövetség (a továbbiakban: MLSZ) a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Kt.) 71. §-ának (1) bekezdése, a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Stv.) 22. § (2) bekezdésének fa) pontja, a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao. tv.) 22/C. §-a, valamint a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kormányrendelet) 14. §-ának (6) bekezdése alapján meghozta a következő

HATÁROZATOT

A Aramis Sport Egyesület kérelmező (székhelye: 2040 Budaörs, Lilom utca 15., adószáma: 19622206-2-13, képviselője: Soós Ferenc) (a továbbiakban: Kérelmező) 2015.12.09. napján jóváhagyott 2015/16-os támogatási időszakra vonatkozó sportfejlesztési programja keretében megvalósítandó fejlesztések meghosszabbítását a Kormányrendelet 14. §-ának (6) bekezdése alapján jogcímenként az alábbi összegekben

Jóváhagyom:

Pénzügyileg teljesült támogatás vonatkozásában

Támogatás jogcíme	Közvetlen támogatás összege	Közreműködői díj összege	Ellenőrzési feladatok ellátásával kapcsolatos költség	Támogatás összesen	A program megvalósításához szükséges önrész	Hosszabbítás engedélyezett határideje
Személyi jellegű ráfordítások	93 198 Ft	1 922 Ft	961 Ft	96 081 Ft	96 081 Ft	2017. 06. 30.
Tárgyi eszköz beruházás, felújítás (utófinanszírozott ingatlan)	420 232 191 Ft	8 664 581 Ft	4 332 291 Ft	433 229 063 Ft	185 669 598 Ft	2017. 06. 30.
Utánpótlás-nevelés feladatainak ellátása	4 345 745 Ft	89 603 Ft	44 801 Ft	4 480 149 Ft	497 794 Ft	2017. 06. 30.
<b>Összesen:</b>	<b>424 671 134 Ft</b>	<b>8 756 106 Ft</b>	<b>4 378 053 Ft</b>	<b>437 805 293 Ft</b>	<b>186 263 473 Ft</b>	

Pénzügyileg nem teljesült, támogatási igazolással le nem fedett támogatás vonatkozásában

Támogatás jogcíme	Közvetlen támogatás összege	Közreműködői díj összege	Ellenőrzési feladatok ellátásával kapcsolatos költség	Támogatás összesen	A program megvalósításához szükséges önrész	Hosszabbítás engedélyezett határideje
Tárgyi eszköz beruházás, felújítás (utófinanszírozott ingatlan)	61 315 649 Ft	1 264 240 Ft	632 120 Ft	63 212 009 Ft	27 090 861 Ft	2017. 06. 30.
<b>Összesen:</b>	<b>61 315 649 Ft</b>	<b>1 264 240 Ft</b>	<b>632 120 Ft</b>	<b>63 212 009 Ft</b>	<b>27 090 861 Ft</b>	



# Magyar Labdarúgó Szövetség

Lévélcím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

A Kérelmező 35 000 Ft igazgatási szolgáltatási díjat fizetett meg az MLSZ 10300002-10473718-49020341 számú fizetési számlájára.

Határozatom ellen önálló fellebbezésnek helye nincs. A Kérelmező határozatom bírósági felülvizsgálatát annak közlésétől számított 30 napon belül jogszabálysértésre hivatkozással kérheti a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól. A közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálatát a fenti ügyiratszámra való hivatkozással, a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címzett, de a MLSZ-hez benyújtott keresetlevélben kérheti.

## INDOKOLÁS

A Kérelmező sportfejlesztési programját – a 2015/16 támogatási időszak vonatkozásában – 2015.12.09. napján kelt határozatommal jóváhagyásra került.

A Kérelmező 2016.10.13. napján a Kormányrendelet 14. § alapján a 2015/16-os támogatási időszakra vonatkozó sportfejlesztési programjának meghosszabbítását kérelmezte.

Eljárásom során megállapítottam, hogy a benyújtott kérelem megfelel a Kormányrendelet 14. §-ban meghatározott vizsgálati szempontoknak, ezért a Kérelmező sportfejlesztési programja keretében megvalósítandó fejlesztések meghosszabbítását a rendelkező részben foglaltak szerint jóváhagytam.

A sportfejlesztési program jóváhagyására irányuló kérelme elbírálásához kapcsolódóan a látvány-csapatsportok támogatásával összefüggő sportfejlesztési program jóváhagyására és a támogatási igazolás kiadására irányuló hatósági eljárásban fizetendő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 39/2011. (VI. 30.) NEFMI rendelet 1. § a) pontja és 2. §-a alapján a Kérelmezőnek 35 000 Ft igazgatási szolgáltatási díj fizetési kötelezettsége keletkezett, amelyet a rendelkező részben foglaltakkal összhangban teljesített.

Felhívom a figyelmét, hogy a Kérelmezőnek a Kormányrendelet 11. § szerinti elszámolást a rendelkező részben meghatározott időponttól számított 30 napon belül kell az ellenőrző szervezet részére benyújtania.

Határozatom a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 22/C §-án, a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 14. §-án alapul.

Hatáskörömet és illetékességemet a Tao. 22/C. §-ának (3) bekezdése, az Stv. 22. §-ának (2) bekezdésének f) pontja, valamint a Kormányrendelet 2. §-ának (1) bekezdésének 2. pontja határozza meg.

A fellebbezési jogot a Ket. 100. § (1) bekezdése, valamint a Sportról szóló 2004. évi I. törvény 22. § (4) bekezdése zárja ki. A bírósági felülvizsgálat lehetőségét a Ket. 109. § (1) – (3) bekezdése határozza meg.

Budapest, 2016.10.17.

dr. Vági Márton  
Főtitkár

**AZ ERŐVEL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.08.02.

- A határozatot kapják:
1. Aramis Sport Egyesület
  2. EMMI
  3. Irattár

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



AZ EREDETIVEL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.

Budaörs, 20. 18.08.02.

*[Handwritten signature]*

Levélcíme: 1386 Budapest 62. Pf. 9064

Tel: +36 1 5



A DOKUMENTUM  
ELEKTRONIKUSAN  
HITELESÍTETT  
A HITELESSÉG ELLENŐRZÉSÉHEZ  
KATTINTSON IDE  
Működési útmutató: Működési útmutató / 1. oldal

Iktatószám: ki/MODJH01-08428/2015/MLSZ

Ügyszám: be/SFP-08428/2015/MLSZ

Ügyintéző: Nagy Réka

E-mail: Nagy.Reka@mlsz.hu

Tárgy: sportfejlesztési program módosítására irányuló kérelem jóváhagyása

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Aramis Sport Egyesület  
Budaörs  
Liliom utca 15  
2040

A Magyar Labdarúgó Szövetség (a továbbiakban: MLSZ) a(z) **Aramis Sport Egyesület** (székhelye: 2040 Budaörs Liliom utca 15., adószáma: 19622206-2-13, a továbbiakban: Kérelmező) kérelme alapján a fenti iktatószámon lefolytatott közigazgatási hatósági eljárás keretében meghozta a következő módosító

### HATÁROZATOT

A Kérelmező sportfejlesztési programjának szakmai tartalmát, illetve annak költségvetését a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011 (VI.30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kormányrendelet) 4. §-ának (5) bekezdése, a 10. §-a, valamint a sportfejlesztési programban rendelkezésre álló információk alapján jogcímenként az alábbi összegekre

módosítom:

A jóváhagyott sportfejlesztési program támogatásának összege (Ft)					
Támogatás jogcíme	Közvetlen támogatás összege	Közreműködői díj összege	Ellenőrző szervnek fizetendő hatósági díj	Támogatás összesen	A program megvalósításához szükséges önrész
Személyi jellegű ráfordítások	4 449 592 Ft	91 744 Ft	45 872 Ft	4 587 208 Ft	4 587 208 Ft
Tárgyi eszköz beruházás, felújítás (utófinanszírozott ingatlan)	481 547 840 Ft	9 928 821 Ft	4 964 411 Ft	496 441 072 Ft	212 760 460 Ft
Utánpótlás-nevelés feladatainak ellátása	16 101 911 Ft	331 998 Ft	165 999 Ft	16 599 908 Ft	1 844 434 Ft
<b>Összesen:</b>	<b>502 099 343 Ft</b>	<b>10 352 563 Ft</b>	<b>5 176 282 Ft</b>	<b>517 628 188 Ft</b>	<b>219 192 102 Ft</b>

A módosított sportfejlesztési program támogatásának összege (Ft)					
Támogatás jogcíme	Közvetlen támogatás összege	Közreműködői díj összege	Ellenőrző szervnek fizetendő hatósági díj	Támogatás összesen	A program megvalósításához szükséges önrész
Személyi jellegű ráfordítások	4 449 592 Ft	91 744 Ft	45 872 Ft	4 587 208 Ft	4 587 208 Ft
Tárgyi eszköz beruházás, felújítás (utófinanszírozott ingatlan)	481 547 840 Ft	9 928 821 Ft	4 964 411 Ft	496 441 072 Ft	212 760 460 Ft
Utánpótlás-nevelés feladatainak ellátása	16 101 911 Ft	331 998 Ft	165 999 Ft	16 599 908 Ft	1 844 434 Ft
<b>Összesen:</b>	<b>502 099 343 Ft</b>	<b>10 352 563 Ft</b>	<b>5 176 282 Ft</b>	<b>517 628 188 Ft</b>	<b>219 192 102 Ft</b>

A sportfejlesztési programon elvégzett módosítás tételes bontása:



AZ ÉREDETIVEL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.

Budaörs, 20. 08. 02.

Magyar Labdarúgó Szövetség

Levél cím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel.: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

ARABIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 18.  
Adószám: 1822206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-379

Művelet

A jóváhagyott  
sportfejlesztési  
programban az adott tétel  
támogatásának összege  
(Ft)

A módosított  
sportfejlesztési  
programban az adott tétel  
támogatásának összege  
(Ft)

Jogcím		Művelet	A jóváhagyott sportfejlesztési programban az adott tétel támogatásának összege (Ft)	A módosított sportfejlesztési programban az adott tétel támogatásának összege (Ft)
Személyi	Vezetőedző	Növelve	1 949 239 Ft	2 339 086 Ft
Személyi	Edző NBI	Növelve	1 403 452 Ft	1 559 391 Ft
Személyi	Gépkocsi költségterítés	Csökkentve	584 772 Ft	38 985 Ft
Tárgyi (utófin. ingatlan)	Sportcsarnok építése	Növelve	476 200 204 Ft	496 441 072 Ft
Tárgyi (utófin. ingatlan)	Engedélyezési és kivitelezési tervezési díjak	Csökkentve	20 240 868 Ft	0 Ft
Gyógyszer (utánpótlás)	Kinezio tape	Növelve	18 111 Ft	20 127 Ft
Gyógyszer (utánpótlás)	Ice párna (jégzséle/fagyasztó spray)	Növelve	4 532 Ft	10 286 Ft
Gyógyszer (utánpótlás)	Gyógyászati tapaszt, kötszer	Létrehozva	0 Ft	11 867 Ft
Gyógyszer (utánpótlás)	Medical bag	Létrehozva	0 Ft	24 512 Ft
Gyógyszer (utánpótlás)	Gyógyszer csomag (fájdalom csillapítók, egyéb)	Létrehozva	0 Ft	3 893 Ft
Gyógyszer (utánpótlás)	Gyógyhatású krémek, gélek	Létrehozva	0 Ft	15 063 Ft
Gyógyszer (utánpótlás)	Isotoniás italok	Létrehozva	0 Ft	104 418 Ft
Sportszakember (utánpótlás)	Edző (U19) UEFA A 01-0938-04 HU-369	Növelve	724 600 Ft	832 477 Ft
Sportszakember (utánpótlás)	Segédedző (U19)	Növelve	579 682 Ft	710 380 Ft
Sportszakember (utánpótlás)	Edző (U17) futsal edző 01-0938-04	Növelve	679 312 Ft	832 477 Ft
Sportszakember (utánpótlás)	Segédedző (U17)	Növelve	579 682 Ft	710 380 Ft
Sportszakember (utánpótlás)	Edző (U15) futsal edző 01-0938-04	Növelve	679 312 Ft	887 975 Ft
Sportszakember (utánpótlás)	Segédedző (U15) MLSZ C TANC 1401- 00653	Növelve	579 682 Ft	710 380 Ft
Sportszakember (utánpótlás)	Edző (U13) OKJ E33475	Növelve	724 600 Ft	887 975 Ft
Sportszakember (utánpótlás)	Segédedző (U13) MLSZ C TANC 1401- 00653	Növelve	579 682 Ft	710 380 Ft
Sportszakember (utánpótlás)	Edző (U11) UEFA A 01-0938-04 HU-369	Növelve	679 312 Ft	887 975 Ft
Sportszakember (utánpótlás)	Segédedző (U11)	Növelve	579 682 Ft	710 380 Ft
Sporteszköz (utánpótlás)	Póló és melegítőfelső edzésre	Növelve	90 573 Ft	709 455 Ft
Sporteszköz (utánpótlás)	Póló és melegítőfelső utazásra	Növelve	135 860 Ft	340 983 Ft
Sporteszköz (utánpótlás)	Mezilogózás	Létrehozva	0 Ft	37 256 Ft



# Magyar Labdarúgó Szövetség

Levélcím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel.: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

Sporteszköz (utánpótlás)	Cipő	Létrehozva	0 Ft	73 771 Ft
Sporteszköz (utánpótlás)	Dzseki	Létrehozva	0 Ft	31 893 Ft
Sportlétesítmény (utánpótlás)	Herman Ottó Általános Iskola	Csökkentve	1 265 328 Ft	892 785 Ft
Sportlétesítmény (utánpótlás)	Ilyés Gyula GSZKI	Csökkentve	258 845 Ft	112 773 Ft
Sportlétesítmény (utánpótlás)	1. sz. Ált. Isk.	Csökkentve	230 060 Ft	150 364 Ft
Személyszállítás (utánpótlás)		Csökkentve	2 264 383 Ft	1 157 985 Ft
Versenyeztetés (utánpótlás)		Csökkentve	2 264 383 Ft	1 339 409 Ft

Határozatom ellen önálló fellebbezésnek a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Stv.) 22. §-ának (4) bekezdése, valamint a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXI. törvény (a továbbiakban: Ket.) 100. §-ának (1) bekezdése) pontja alapján helye nincs. A Kérelmező a Ket. 109. §-ának (3) bekezdése alapján határozatom bírósági felülvizsgálatát annak közlésétől számított 30 napon belül jogszabálysértésre hivatkozással kérheti a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól.

## INDOKOLÁS

A Kormányrendelet 4. §-ának (1) bekezdése értelmében a támogatási igazolás kiállításának előzetes feltétele, hogy a támogatás igénybevételére jogosult szervezet a tervezett támogatással érintett sportfejlesztési programját – több évre szóló sportfejlesztési program esetén évekre lebontva –, annak tervezett megvalósítását megelőzően a jóváhagyást végző szervezet részére jóváhagyás céljából benyújtja.

A Kérelmező sportfejlesztési programját a Kormányrendelet 4. § (1) bekezdésében meghatározott határidőig, 2015.04.30. napjáig benyújtotta. A közigazgatási hatósági eljárás 2015.05.01. napján indult meg. Kérelmező a 2015.12.09. nappal kelt KI/JH01-08428/2015/MLSZ nyilvántartási számú jóváhagyó határozat módosítási kérelmét 2016.05.30. napján nyújtotta be. Mivel eljárásom során megállapítottam, hogy a módosított sportfejlesztési program is megfelel a Kormányrendelet 4. §-ának (3) bekezdésben meghatározott vizsgálati szempontoknak, ezért a Kérelmező sportfejlesztési programjának szakmai tartalmát – a 2015/16-os időszak tekintetében – a rendelkező részben foglaltak szerint jóváhagytam.

A Kérelmező által benyújtott program szakmai tartalma illeszkedik az MLSZ labdarúgás stratégiai fejlesztési koncepciójához.

A fentiekben túl felhívom a Kérelmező figyelmét arra, hogy a Kormányrendelet 4. §-ának (11) bekezdése alapján a jelen határozatommal jóváhagyott sportfejlesztési programját, annak költségtervét és a jóváhagyott támogatás összegét a honlapján köteles közzétenni.

E határozatot a Ket. 71. §-ának (1) bekezdése, az Stv. 22. §-ának (2) bekezdés f) pontja, a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 22/C. §-ának (3) bekezdése, a Kormányrendelet 4. §-ának (5), valamint 10. §-ának (2) bekezdése alapján hoztam meg.

Budapest, 2016.08.23.

**AZ ELŐZETTEL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20. 18.08.02.

dr. Vági Márton  
Főtitkár

A határozatot kapják:

1. Aramis Sport Egyesület
2. Irattár

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



**AZ IRÁNYELVEL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.08.02.

**ARAMIS Sport Egyesület**  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378

Iktatószám: ki/JH01-08428/2015/MLSZ  
Ügyiratszám: be/SFP-08428/2015/MLSZ  
Ügyintéző: Nagy Réka  
E-mail: Nagy.Reka@mlsz.hu  
Tárgy: sportfejlesztési program jóváhagyására irányuló kérelem jóváhagyása

Magyar Labdarúgó Szövetség

Levélcím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/4

Tel: +36 1 5



**A DOKUMENTUM  
ELEKTRONIKUSAN  
HITELESÍTETT**

A HITELESSÉG ELLENŐRZÉSÉHEZ  
KATTINTSON IDE

Aramis Sport Egyesület  
Budaörs  
Liliom utca 15  
2040

A Magyar Labdarúgó Szövetség (a továbbiakban: MLSZ) a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXI. törvény (a továbbiakban: Kt.) 71. §-ának (1) bekezdése, a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Stv.) 22. § (2) bekezdésének (a) pontja, a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao. tv.) 22/C. §-a, valamint a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011 (VI.30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kormányrendelet) 4. §-ának (5) bekezdése alapján meghozta a következő

**HATÁROZATOT**

A támogatási igazolás kiállításának feltételét képező sportfejlesztési program jóváhagyására irányuló eljárással kapcsolatban az Stv. 22. §-ának (3) bekezdésében kapott jogkörömben eljárva, a(z) Aramis Sport Egyesület kérelmező (székhelye: 2040 Budaörs Liliom utca 15., adószáma: 19622206-2-13, képviselője: Soós Ferenc) (a továbbiakban: Kérelmező) sportfejlesztési programjának szakmai tartalmát, illetve annak költségvetését a Kormányrendelet 4. §-ának (5) bekezdése, valamint a sportfejlesztési programban rendelkezésre álló információk alapján jogcímenként az alábbi összegekben

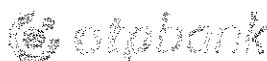
**Jóváhagyom:**

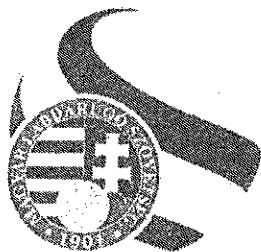
Támogatás jogcíme	Közvetlen támogatás összege	Közreműködői díj összege	Ellenőrző szervnek fizetendő hatósági díj	Támogatás összesen	A program megvalósításához szükséges önrész	Elszámolandó összeg
Személyi jellegű ráfordítások	4 449 592 Ft	91 744 Ft	45 872 Ft	4 587 208 Ft	4 587 208 Ft	9 128 544 Ft
Tárgyi eszköz beruházás, felújítás (utófinanszírozott ingatlan)	481 547 840 Ft	9 928 821 Ft	4 964 411 Ft	496 441 072 Ft	212 760 460 Ft	704 237 121 Ft
Utánpótlás-nevelés feladatainak ellátása	16 101 911 Ft	331 998 Ft	165 999 Ft	16 599 908 Ft	1 844 434 Ft	18 278 343 Ft
<b>Összesen:</b>	<b>502 099 343 Ft</b>	<b>10 352 563 Ft</b>	<b>5 176 282 Ft</b>	<b>517 628 188 Ft</b>	<b>219 192 102 Ft</b>	<b>731 644 008 Ft</b>

A tárgyi eszköz beruházás, felújítás jogcímehez kapcsolódó jóváhagyott tételek:

Megnevezés	Kategória	Jóváhagyott támogatási összeg	Megvalósítás módja
Sportcsarnok építése	Sportcsarnok	476 200 204 Ft	Utófinanszírozott (ingatlan)
Engedélyezési és kivitelezési tervezési díjak	Tervezési díj	20 240 868 Ft	Utófinanszírozott (ingatlan)
<b>Összesen:</b>		<b>496 441 072 Ft</b>	

Határozatom ellen önálló fellebbezésnek az Stv. 22. §-ának (4) bekezdése, valamint a Kt. 100. §-ának (1) bekezdés a) pontja alapján helye nincs. A Kérelmező a Kt. 100. §-ának (2) bekezdése alapján határozatom bírósági felülvizsgálatát annak közlésétől számított harminc napon belül jogszabálysértésre hivatkozással kérheti a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól. A közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálatát a fenti ügyiratszámra való hivatkozással, a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címzett, de az MLSZ-hez benyújtott keresetlevélben





# Magyar Labdarúgó Szövetség

Levélcím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

kérheti. Kérelmező a keresetlevelében a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (1) bekezdése alapján tárgyalás tartását kérheti, ellenkező esetben a bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el. Az illetékről szóló 1990. évi XCIII. törvény 43. § (3) bekezdése alapján a határozat bírósági felülvizsgálatának tételes illetéke 30.000,- Ft, ugyanezen törvény 62. § (1) bekezdésének h) pontja alapján a Kérelmezőt illetékfeljegyzési jog illeti meg.

A Kérelmező 70 000 Ft igazgatási szolgáltatási díjat fizetett meg az MLSZ 10300002-10473718-49020341 számú fizetési számlájára. Az MLSZ-nek egyéb eljárásai költség megtérítéséről nem kellett döntenie, mert az eljárás során ilyen költség nem merült fel.

## INDOKOLÁS

A Kormányrendelet 4. §-ának (1) bekezdése értelmében a támogatási igazolás kiállításának előzetes feltétele, hogy a támogatás igénybevételére jogosult szervezet a tervezett támogatással érintett sportfejlesztési programját – több évre szóló sportfejlesztési program esetén évekre lebontva –, annak tervezett megvalósítását megelőzően a jóváhagyást végző szervezet részére jóváhagyás céljából benyújtja.

A Kérelmező a programját a Kormányrendelet 4. §-ának (1) bekezdésében meghatározott határidőig - 2015.04.30. napján - benyújtotta. A közigazgatási hatósági eljárás 2015.05.01. napján indult meg. Mivel eljárásom során megállapítottam, hogy a benyújtott sportfejlesztési program megfelel a Kormányrendelet 4. §-ának (3) bekezdésében meghatározott vizsgálati szempontoknak, ezért a Kérelmező sportfejlesztési programjának szakmai tartalmát – a 2015/16-os támogatási időszak tekintetében – az MLSZ Elnöksége által elfogadott értékelési elvekben foglalt figyelembevételével, a rendelkező részben foglaltak szerint hagytam jóvá.

A benyújtott sportfejlesztési program költségtervének tárgyi eszköz jogcímen jóváhagyott projektelemek támogatási összege a megyei igényeknek megfelelő és az MLSZ stratégiai célkitűzésének megvalósítását ténylegesen elősegítő fejlesztések figyelembe vételével egyedi elbírálás alapján, szakmai véleményezés után került a rendelkező részben feltüntetett összegben elfogadásra.

Tájékoztatom, hogy a jelen határozat alapján nyújtott támogatás csekély összegű támogatásnak minősül, amelyet kizárólag az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének a csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2013. december 18-i 1407/2013/EU bizottsági rendelet (HL L 352, 2013. 12.24. 1.o) (a továbbiakban: 1407/2013/EU bizottsági rendelet) szabályai alapján lehet nyújtani. Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 2. cikk (2) bekezdése szerint, egy és ugyanazon vállalkozás részére a folyó pénzügyi évben, valamint az azt megelőző két pénzügyi év során az 1407/2013/EU bizottsági rendelet alapján odaítélt csekély összegű támogatások bruttó támogatástartalma tagállamonként nem haladhatja meg a 200.000 eurónak, közötti kereskedelmi áru fuvarozást ellenszolgáltatás fejében végző vállalkozások esetében a 100.000 eurónak megfelelő forintösszeget, figyelembe véve az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikkének (8) és (9) bekezdését is. [Az átváltásnál az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási tékéről szóló 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelet 35. §-a alapján kell eljárni.] Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet alapján nyújtott csekély összegű támogatás az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének az általános gazdasági érdekű szolgáltatást nyújtó vállalkozások számára nyújtott csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2012. április 25-i 360/2012/EU bizottsági rendeletnek (HL L 114., 2012.4.26., 8. o.) megfelelően nyújtott csekély összegű támogatással a 360/2012/EU bizottsági rendeletben meghatározott felső határig halmazható. Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott felső határig halmazható. A csekély összegű támogatás nem halmazható azonos támogatható költségek vonatkozásában vagy azonos kockázatfinanszírozási célú intézkedés vonatkozásában nyújtott állami támogatással, ha a támogatások halmazása túllépi bármely csoportmentességi rendeletben vagy a Bizottság által elfogadott határozatban az egyes esetek meghatározott körülményeire vonatkozóan rögzített maximális intenzitást vagy összeget. A támogatottnak az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 5. cikkének (1) bekezdése figyelembevételével – az ott meghatározott feltételek teljesítésének megállapítására alkalmas módon – nyilatkoznia kell a részére a támogatás odaítélésének évében és az azt megelőző két pénzügyi évben nyújtott csekély összegű támogatások támogatástartalmáról. A támogatott kijelenti, hogy – az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 1. cikke (2) bekezdésének kivételével – a támogatást nem használja az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kivételi célokra, továbbá – az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikk (2) bekezdésének megfelelően – közötti kereskedelmi áru fuvarozás ellenszolgáltatás fejében történő végzése céljából teherszállító jármű vásárlására. A feleknek a támogatáshoz kapcsolódó iratokat az odaítélést követő 10 évig meg kell őrizniük, és a támogatást nyújtó ilyen irányú felhívása esetén a támogatott köteles azokat bemutatni. A csekély összegű támogatási jogcímen nyújtott támogatásokról az Európai Bizottság kérésére 20 munkanapon belül információt kell szolgáltatni.

A Kérelmező által benyújtott sportfejlesztési program utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcímmel kapcsolatban a következő megállapításokat teszem:

Az MLSZ sportágfejlesztési koncepciójának alapvető stratégiai célja a magyar labdarúgás tömegbázisának nagymértékű szélesítése. E stratégiai célt szem előtt tartva – figyelembe véve az egyes utánpótlás-korosztályokban szerepeltetett csapatok és versenyengedéllyel rendelkező játékosok számát, valamint a Tao. tv. 22/C. § (4) bekezdésének a) pontjában meghatározott 90%-os támogatási intenzitásra vonatkozó előírást – a Kérelmező

AZ EREDETIVEL MINDENBEN

2 / 3 MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.

Budaörs, 2018.08.02.



otpbank

Amis Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13





# Magyar Labdarúgó Szövetség

Levél cím: 1386 Budapest 62. Pf. 906/1

Tel.: +36 1 577 9500 | Fax: +36 1 577 9503

utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcím alatt megvalósítani kívánt projektelemei **16 599 908 Ft** összegben kerültek jóváhagyásra. A Kérelmező sportfejlesztési programjának utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcím alatt jóváhagyott támogatás összegét az egyes aljogcímek tekintetében **arányosan kell felhasználnia**, ezért – figyelemmel a Tao. iv. 22/C. § (4) bekezdésének c) pontjában meghatározott 90%-os támogatási intenzitásra – Kérelmező sportfejlesztési programjának utánpótlás-nevelési feladatok támogatása jogcím alá be tervezett költségét **10 523 669 Ft** támogatási összeggel csökkentettem.

Tájékoztatom, hogy a Kormányrendelet 10. §-ának (2) bekezdése alapján - vagy amennyiben a jóváhagyott támogatás költségelemek közötti arányos felhasználására vonatkozó fenti előírás az eredetileg megvalósítani kívánt utánpótlás-nevelési feladatok megvalósítását veszélyeztetné vagy megghiúsítaná, akkor a Kormányrendelet 10. §-ának (3a) bekezdése alapján - a Kérelmező kérelmezheti a jóváhagyott sportfejlesztési programjának módosítását

Az eljárás során megállapítottam, hogy a Kérelmező által benyújtott sportfejlesztési program szakmai tartalma összhangban van az MLSZ labdarúgás stratégiai fejlesztési koncepciójával és értékelési elvvel.

A sportfejlesztési program jóváhagyására irányuló kérelme elbírálásához kapcsolódóan a látvány-csapatsportok támogatásával összefüggő sportfejlesztési program jóváhagyására és a támogatási igazolás kiadására irányuló hatósági eljárásban fizetendő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 39/2011. (VI. 30.) NEFMI rendelet 1. § a) pontja és (2) bekezdése alapján a Kérelmezőnek 70 000 Ft igazgatási szolgáltatási díj fizetési kötelezettsége keletkezett, amelyet a rendelkező részben foglaltakkal összhangban teljesített. Az MLSZ-nek egyéb eljárási költség megtérítéséről nem kellett döntenie, mert az eljárás során ilyen költség nem merült fel.

Tájékoztatom, hogy a Kormányrendelet 4. §-ának (11) bekezdése alapján a jelen határozattal jóváhagyott sportfejlesztési programját, annak költségtervét és a jóváhagyott támogatás összegét a honlapján köteles közzétenni.

A fentiekben túl felhívom a Kérelmező figyelmét arra, hogy a jelen határozatban jóváhagyott támogatási összeg felhasználásának a Kormányrendeletben foglaltak, az MLSZ honlapján megtalálható, az MLSZ Elnöksége által elfogadott értékelési elvvel, valamint Elszámolási Szabályzatban foglaltakkal összhangban kell történnie. A támogatás felhasználásáról történő elszámolást az ellenőrző szervezet, az MLSZ végzi, az elszámolási elvek figyelembe vételével.

Hatáskörömet és illetékességemet az Stv. 22. §-ának (2) bekezdés f) pontja, valamint a Kormányrendelet 2. §-ának (1) bekezdés 2. pontja határozza meg.

Döntésemet a hivatkozott jogszabályhelyek alapján hoztam meg.

Budapest, 2015.12.09.

dr. Vági Márton  
Főtitkár

A határozatot kapják:  
1. Aramis Sport Egyesület  
2. Irattár

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN  
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT.**

Budaörs, 20 18.08.02.

ARAMIS Sport Egyesület  
2040 Budaörs, Liliom u. 15.  
Adószám: 19622206-2-13  
Tel.: 06-23-445-040 Fax: 06-23-440-378



